



MINI



EN

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Important: Read the entire instruction before starting the assembly. Strictly follow all the instructions provided in this manual and carry out all of the stages of the installation process in the specified order. Failure to comply with these rules may lead to incorrect fitting of the decorative laths and the occurrence of visual defects. The warranty certificate is void if it is found that damage has been caused by incorrect installation. The base on which the product is to be installed must be flat and without significant differences in level. The product must be attached to the base. Note: Use lube for all screws to prevent them from breaking. Make sure that the greenhouse pallet cannot tip over and cause accidents. Make sure that the ground where you put the pallet is in level. Installing two ground spikes to the pallet will prevent it from tipping. Do not remove all the wooden rules inside the pallet. Only remove the ones that are necessary to access the part you need.

Installation requires at least 2 people.

DK

MONTERINGSVEJLEDNING

Vigtigt: Læs hele vejledningen, før du begynder monteringen. Følg nøje alle instruktioner i denne manual og udfør alle trin i installationsprocessen i den angivne rækkefølge. Manglende overholdelse af disse regler kan føre til forkert montering af de dekorative lister og visuelle fejl. Garantibeviset er ugyldigt, hvis det konstateres, at skader er forårsaget af forkert installation. Basen, hvor produktet skal installeres, skal være flad og uden væsentlige niveauforskelle. Produktet skal fastgøres til basen. Bemærk: Brug smøremiddel på alle skruer for at forhindre, at de knækker. Sørg for, at drivhusets palle ikke kan vælte og forårsage ulykker. Sørg for, at jorden, hvor du placerer pallen, er i vater. Installation af to jordspyd i pallen forhindrer den i at vælte. Fjern ikke alle trælisters inde i pallen. Fjern kun de nødvendige for at få adgang til de dele, du har brug for.

Installationen kræver mindst 2 personer.

FR

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Important: Lisez entièrement ces instructions avant de commencer l'assemblage. Suivez strictement toutes les indications de ce manuel et réalisez toutes les étapes du processus d'installation dans l'ordre spécifié. Le non-respect de ces règles peut entraîner une mauvaise fixation des éléments décoratifs et des défauts visuels. Le certificat de garantie est annulé en cas de dommages dus à une mauvaise installation. La base sur laquelle le produit doit être installé doit être plane et sans différences de niveau significatives. Le produit doit être fixé à la base. Remarque : Utilisez du lubrifiant sur toutes les vis pour éviter qu'elles ne se cassent. Assurez-vous que la palette de la serre ne puisse pas basculer et provoquer d'accidents. Vérifiez que le sol sur lequel vous placez la palette est bien nivelé. L'installation de deux piquets de sol sur la palette empêchera son basculement. Ne retirez pas toutes les pièces en bois à l'intérieur de la palette, mais seulement celles nécessaires pour accéder aux éléments requis.

L'installation nécessite au moins 2 personnes.

SE

MONTERINGSANVISNING

Viktigt: Läs hela instruktionen innan du påbörjar monteringen. Följ noggrant alla instruktioner i denna manual och genomför alla steg i installationsprocessen i den angivna ordningen. Underlåtenhet att följa dessa regler kan leda till felaktig montering av de dekorativa listerna och orsaka visuella defekter. Garantibeviset är ogiltigt om det visar sig att skadan orsakats av felaktig installation. Basen som produkten ska installeras på måste vara plan och utan betydande nivåskillnader. Produkten måste fästas i basen. Notera: Använd smörjmedel för alla skruvar för att förhindra att de går sönder. Se till att växthusets pall inte kan välta och orsaka olyckor. Se till att marken där du placerar pallen är i nivå. Att installera två marksträvor i pallen förhindrar att den tippar. Ta inte bort alla träreglar inuti pallen. Ta bara bort de som är nödvändiga för att komma åt den del du behöver.

Installation kräver minst 2 personer.

FI

ASENNUSOHJEET

Tärkeää: Lue koko ohje ennen asennuksen aloittamista. Noudata tarkasti kaikkia tämän ohjekirjan ohjeita ja suorita kaikki asennusvaiheet määrättyssä järjestyksessä. Näiden sääntöjen noudattamatta jättäminen voi johtaa koristeosien virheelliseen kiinnitykseen ja visuaalisiin virheisiin. Takuu mitätöidään, jos havaitaan, että vahinko on aiheutunut virheellisestä asennuksesta. Tuotteen asennusohje on oltava tasainen ja ilman merkittäviä korkeuseroja. Tuote on kiinnitettävä alustaan. Huomio: Käytä voiteluainetta kaikissa ruuveissa estääksesi niiden katkeamisen. Varmista, ettei kasvihuoneen lava voi kaatua ja aiheuttaa onnettomuuksia. Varmista, että alusta, jolle lava asetetaan, on tasainen. Kaksi maapiikkiä lavassa estää sen kaatumisen. Älä poista kaikkia puisia tukia lavasta. Poista vain ne, jotka ovat tarpeen osien saavuttamiseksi.

Asennukseen tarvitaan vähintään 2 henkilöä.

LV

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Svarīgi: Pirms montāžas sāksanas rūpīgi izlasiet visu instrukciju. Stingri ievērojiet visus šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus un veiciet visas uzstādīšanas darbības norādītajā secībā. Neievērojot šos noteikumus, var rasties dekoratīvo listu nepareiza montāža un vizuāli defekti. Garantijas sertifikāts tiek anulēts, ja tiek konstatēts, ka bojājumi radušies nepareizas uzstādīšanas dēļ. Pamatnei, uz kuras produkts tiek uzstādīts, jābūt līdzenai un bez būtiskām līmeņa atšķirībām. Produkts ir jāpiestiprina pie pamatnes. Piezīme: Lietojiet smērvielu visām skrūvēm, lai novērstu to lūšanu. Pārļiecinieties, ka siltumnīcas palete nevar apgāzties un izraisīt negadījumus. Pārļiecinieties, ka virsma, kurā palete tiek novietota, ir līmenī. Divu zemes mietu uzstādīšana paletē novērsīs tās apgāšanos. Neizņemiet visas koka daļas no paletes, tikai tās, kas nepieciešamas, lai piekļūtu vajadzīgajām detaļām.

Uzstādīšanai nepieciešami vismaz 2 cilvēki.

NO

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Viktig: Les hele instruksjonen før du starter monteringen. Følg nøye alle instruksjonene i denne manualen og utfør alle trinnene i installasjonsprosessen i den angitte rekkefølgen. Unnlattelse av å følge disse reglene kan føre til feilmontering av de dekorative listene og forekomsten av visuelle defekter. Garantibeviset er ugyldig hvis det viser seg at skader er forårsaket av feil installasjon. Grunnlaget som produktet skal installeres på, må være flatt og uten vesentlige nivåforskjeller. Produktet må festes til basen. Merk: Bruk smøremiddel på alle skruer for å unngå at de knækker. Sørg for at veksthusets pall ikke kan velte og forårsake ulykker. Sørg for at bakken der du plasserer pallen, er i vater. Å installere to jordspiker i pallen forhindrer at den velter. Ikke fjern alle trerammene inne i pallen. Fjern kun de som er nødvendige for å få tilgang til delen du trenger.

Installasjon krever minst 2 personer.

DE

MONTAGEANLEITUNG

Wichtig: Lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie mit der Montage beginnen. Befolgen Sie strikt alle Anweisungen in diesem Handbuch und führen Sie alle Installationsschritte in der angegebenen Reihenfolge aus. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu einer fehlerhaften Befestigung der Zierleisten und optischen Mängeln führen. Die Garantiebescheinigung erlischt, wenn festgestellt wird, dass Schäden durch unsachgemäße Installation verursacht wurden. Die Basis, auf der das Produkt installiert wird, muss eben und ohne erhebliche Höhenunterschiede sein. Das Produkt muss an der Basis befestigt werden. Hinweis: Verwenden Sie Schmiermittel für alle Schrauben, um Brüche zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass die Palette des Gewächshauses nicht umkippen und Unfälle verursachen kann. Achten Sie darauf, dass der Boden, auf dem die Palette steht, eben ist. Die Installation von zwei Bodenankern verhindert das Umkippen der Palette. Entfernen Sie nicht alle Holzstützen in der Palette. Entfernen Sie nur die, die zum Zugriff auf die benötigten Teile erforderlich sind.

Für die Installation sind mindestens 2 Personen erforderlich.

EE

PAIGALDUSJUHEND

Oluline: Lugege kogu juhend enne paigalduse alustamist läbi. Järgige rangelt kõiki käesolevas juhendis toodud juhiseid ning täitke kõik paigaldusetapid ettenähtud järjekorras. Nende reeglite eiramine võib põhjustada dekoratiivliistude valet kinnitamist ja visuaalseid defekte. Garantii kehtivus lõpeb, kui tuvastatakse, et kahjustused on põhjustatud vales paigaldusest. Toote paigaldusalus peab olema tasane ja ilma oluliste kõrguse erinevusteta. Toode tuleb alusele kinnitada. Märkus: Kasutage kõigi kruvide määrimiseks määreainet, et vältida nende purunemist. Veenduge, et kasvuhoonealus ei saaks ümber kukkuda ja õnnetusi põhjustada. Kontrollige, et pind, kuhu alus asetatakse, oleks tasane. Kahe maapinnaankru paigaldamine alusele aitab vältida selle ümberkukkumist. Ärge eemaldage kõiki puitelemente alusest, vaid ainult need, mis on vajalikud juurdepääsuks vajalikele osadele.

Paigaldamiseks on vaja vähemalt 2 inimest.

LT

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Svarbu: Prieš pradėdami montavimą atidžiai perskaitykite visą instrukciją. Griežtai laikykitės visų šiame vadove pateiktų nurodymų ir vykdykite visus įrengimo etapus nurodyta tvarka. Nesilaikant šių taisyklių, dekoratyvinės juostelės gali būti neteisingai sumontuotos, o vizualiniai defektai – neišvengiami. Garantinis pažymėjimas nustoja galioti, jei nustatoma, kad žala atsirado dėl netinkamo įrengimo. Pagrindas, ant kurio bus montuojamas produktas, turi būti lygus ir be didelių lygių skirtumų. Produktas turi būti pritvirtintas prie pagrindo. Pastaba: Visoms varžtams sutepti naudokite tepalą, kad išvengtumėte jų lūžimo. Įsitikinkite, kad šiltnamio paletė negali apvirsti ir sukelti nelaimingų atsitikimų. Patikrinkite, ar paviršius, ant kurio pastatysite paletę, yra lygus. Dviejų žemės kuoliukų įrengimas paletėje apsaugos ją nuo apvirimo. Neišimkite visų medinių detalių iš paletės, tik tas, kurios būtinos norint pasiekti reikalingas dalis.

Montavimui reikalingi bent 2 žmonės.

SK

MONTÁŽNY NÁVOD

Dôležité: Pred začatím montáže si dôkladne prečítajte celý návod. Dôsledne dodržiavajte všetky pokyny uvedené v tejto príručke a vykonajte všetky kroky inštalácie v určenom poradí. Nedodržanie týchto pravidiel môže viesť k nesprávnej montáži dekoratívnych listů a vzniku vizuálnych chýb. Záruka je neplatná, ak sa zistí, že škoda bola spôsobená nesprávnou montážou. Základňa, na ktorú sa produkt inštaluje, musí byť rovná a bez výrazných výškových rozdielov. Produkt musí byť pripevnený k základni. Poznámka: Na všetky skrutky použite mazivo, aby sa predišlo ich zlomeniu. Uistite sa, že paleta skleníka sa nemôže prevrátiť a spôsobiť nehodu. Skontrolujte, či je povrch, na ktorý umiestnite paletu, rovný. Inštalácia dvoch zemných kotiev zabráni prevráteniu palety. Neodstraňujte všetky drevené prvky vo vnútri palety, iba tie, ktoré sú nevyhnutné na prístup k potrebným dielom.

Montáž vyžaduje minimálne 2 osoby.

SI

NAVODILA ZA SESTAVO

Pomembno: Pred začetkom sestavljanja natančno preberite celotna navodila. Strogo upoštevajte vsa navodila v tem priročniku in izvedite vse faze namestitve v določenem vrstnem redu. Neupoštevanje teh pravil lahko povzroči nepravilno pritrditev dekorativnih letvic in nastanek vizualnih napak. Garancija ni veljavna, če se ugotovi, da je bila škoda povzročena zaradi nepravilne namestitve. Osnova, na katero bo izdelek nameščen, mora biti ravna in brez večjih višinskih razlik. Izdelek mora biti pritrdjen na podlago. Opomba: Vse vijake premažite z mazivom, da preprečite njihovo zlom. Poskrbite, da se paleta rastlinjaka ne more prevrniti in povzročiti nesreč. Preverite, ali je površina, na katero postavite paletu, ravna. Namestitev dveh talnih sider bo preprečila prevrnitev. Ne odstranjujte vseh lesenih delov znotraj palete, temveč samo tiste, ki so potrebni za dostop do zelenih delov.

Za namestitev sta potrebni vsaj 2 osebi.

PL

INSTRUKCIJA MONTAŻU

Ważne: Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w niniejszym podręczniku i wykonywać wszystkie etapy instalacji w określonej kolejności. Nieprzestrzeganie tych zasad może skutkować nieprawidłowym zamontowaniem listew dekoracyjnych oraz wystąpieniem wad wizualnych. Certyfikat gwarancji traci ważność, jeśli zostanie stwierdzone, że uszkodzenia wynikły z nieprawidłowego montażu. Podstawa, na której montowany jest produkt, musi być płaska i pozbawiona znaczących różnic poziomu. Produkt musi być przymocowany do podstawy. Uwaga: Należy używać smaru do wszystkich śrub, aby zapobiec ich pękaniu. Upewnij się, że paleta szklarni nie może się przewrócić i spowodować wypadku. Sprawdź, czy podłoże, na którym ustawiasz paletę, jest wypoziomowane. Zamocowanie dwóch kotew gruntowych zapobiegnie jej przewróceniu. Nie usuwaj wszystkich drewnianych elementów wewnątrz palety, a jedynie te, które są konieczne do uzyskania dostępu do potrzebnych części. **Do montażu wymagane są co najmniej 2 osoby.**

HU

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Fontos: Az összeszerelés megkezdése előtt olvassa el az egész útmutatót. Szigorúan kövesse a kézikönyvben megadott összes utasítást, és végezze el az összeszerelési lépéseket a megadott sorrendben. Az előírások be nem tartása a dekorációs lécek hibás felszereléséhez és esztétikai hibákhoz vezethet. A garancia érvénytelené válí, ha megállapítják, hogy a károk helytelen telepítésből adódtak. A termék alapjának síknak és jelentős szinkülönbségek nélkülinek kell lennie. A terméket rögzíteni kell az alaphoz. Megjegyzés: Minden csavart kenőanyaggal kell kezelni, hogy megelőzzük a törést. Biztosítsa, hogy az üvegház raklapja ne borulhasson fel és ne okozzon balesetet. Ellenőrizze, hogy a raklapot sík felületre helyezi-e. Két földhorgony felszerelése megakadályozza a felborulást. Ne távolítsa el az összes faelemet a raklapon belül, csak azokat, amelyek sükségesek a hozzáféréshez.

A telepítéshez legalább 2 személy sükséges.

HR

UPUTE ZA MONTAŻU

Važno: Prije početka montáže pažljivo pročitajte cijele upute. Strogo se pridržavajte svih smjernica u ovom priručniku i provodite sve faze instalacije prema navedenom redoslijedu. Nepoštivanje ovih pravila može dovesti do nepravilnog pričvršćivanja ukrasnih letvica i pojave vizualnih nedostataka. Jamstvo prestaje vrijediti ako se utvrdi da je šteta uzrokovana nepravilnom instalacijom. Podloga na koju se proizvod postavlja mora biti ravna i bez značajnih razlika u razini. Proizvod mora biti pričvršćen za podlogu. Napomena: Koristite mazivo na svim vijcima kako biste spriječili njihovo pucanje. Osigurajte da paleta staklenika ne može pasti i uzrokovati nesreću. Provjerite je li podloga na kojoj postavljate paletu ravna. Postavljanje dviju zemaljskih sidara na paletu spriječit će njezino prevrtanje. Nemojte uklanjati sve drvene dijelove unutar paleta, već samo one koji su nužni za pristup potrebnim dijelovima.

Za montažu su potrebne najmanje 2 osobe.

CZ

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Důležité: Před zahájením montáže si pečlivě přečtěte celý návod. Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené v této příručce a postupujte podle instalačních kroků ve stanoveném pořadí. Nedodržení těchto pravidel může vést k nesprávné instalaci dekorativních listů a vzniku vizuálních vad. Záruka se stává neplatnou, pokud se zjistí, že škoda byla způsobena nesprávnou instalací. Základna, na kterou bude produkt instalován, musí být rovná a bez výrazných výškových rozdílů. Produkt musí být připevněn k základně. Poznámka: Používejte mazivo na všechny šrouby, aby nedošlo k jejich zlomení. Ujistěte se, že paleta skleníku nemůže převrhnout a způsobit nehodu. Zkontrolujte, zda je povrch, na který umístíte paletu, vyrovnaný. Instalace dvou zemních hřebů do palety zabráni jejímu převrácení. Neodstraňujte všechny dřevěné prvky uvnitř palety, pouze ty, které jsou nutné k přístupu k potřebným částem.

Montáž vyžaduje alespoň 2 osoby.

RO

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Important: Citiți cu atenție întreaga instrucȚiune înainte de a începe asamblarea. Respectați cu strictețe toate indicaȚiile din acest manual și efectuați toate etapele instalării în ordinea specificată. Nerespectarea acestor reguli poate duce la o montare incorectă a ornamentelor decorative și la apariȚia unor defecte vizuale. Certificatul de garanție devine nul dacă se constată că daunele au fost cauzate de o instalare incorectă. Baza pe care se montează produsul trebuie să fie plană și fără diferenȚe semnificative de nivel. Produsul trebuie fixat pe bază. Notă: Folosiți lubrifiant pentru toate șuruburile pentru a preveni ruperea acestora. Asigurați-vă că paletul seriei nu se poate răsturna și provoca accidente. Verificați ca suprafaȚa pe care puneți paletul să fie nivelată. Instalarea a două ancore de sol pe palet va preveni răsturnarea acestuia. Nu îndepărtați toate elementele de lemn din palet, doar cele necesare pentru a accesa piesele de care aveți nevoie.

Instalarea necesită cel puțin 2 persoane.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

Важно: Прочетете внимателно цялата инструкция преди да започнете сглобяването. Стриктно спазвайте всички указания в това ръководство и изпълнявайте всички етапи на монтажа в зададената последователност. Неспазването на тези правила може да доведе до неправилен монтаж на декоративните елементи и визуални дефекти. Гаранционният сертификат става невалиден, ако се установи, че повредите са причинени от неправилна инсталация. Основата, върху която ще се монтира продуктът, трябва да бъде равна и без значителни разлики в нивото. Продуктът трябва да бъде закрепен към основата. Забележка: Използвайте лубрикант за всички винтове, за да предотвратите тяхното счупване. Уверете се, че палетата на оранжерията не може да се преобърне и да причини инциденти. Проверете дали повърхността, върху която поставяте палетата, е нивелирана. Монтирането на два земни анкера в палетата ще предотврати нейното преобръщане. Не премахвайте всички дървени елементи вътре в палетата, а само тези, които са необходими за достъп до желаните части. **За монтажа са необходими поне 2 души.**

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση. Ακολουθήστε αυστηρά όλες τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και εκτελέστε όλα τα στάδια της εγκατάστασης με την καθορισμένη σειρά. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να οδηγήσει σε λανθασμένη τοποθέτηση των διακοσμητικών λωρίδων και την εμφάνιση οπτικών ελαττωμάτων. Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν διαπιστωθεί ότι η ζημιά προκλήθηκε από εσφαλμένη εγκατάσταση. Η βάση στην οποία θα τοποθετηθεί το προϊόν πρέπει να είναι επίπεδη και χωρίς σημαντικές διαφορές ύψους. Το προϊόν πρέπει να στερεωθεί στη βάση. Σημείωση: Χρησιμοποιήστε λιπαντικό σε όλες τις βίδες για να αποφύγετε το σπάσιμο. Βεβαιωθείτε ότι η παλέτα του θερμοκηπίου δεν μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει ατυχήματα. Ελέγξτε ότι το έδαφος όπου τοποθετείτε την παλέτα είναι επίπεδο. Η τοποθέτηση δύο αγκυριών εδάφους στην παλέτα θα αποτρέψει την ανατροπή της. Μην αφαιρείτε όλα τα ξύλινα στοιχεία στο εσωτερικό της παλέτας, μόνο αυτά που είναι απαραίτητα για την πρόσβαση στα απαιτούμενα εξαρτήματα. **Για την εγκατάσταση απαιτούνται τουλάχιστον 2 άτομα.**

IT

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Importante: Leggere attentamente l'intero manuale prima di iniziare il montaggio. Seguire rigorosamente tutte le istruzioni fornite in questo manuale e completare tutte le fasi del processo di installazione nell'ordine specificato. Il mancato rispetto di queste regole potrebbe portare a un fissaggio errato delle modanature decorative e a difetti visivi. Il certificato di garanzia diventa nullo se i danni sono causati da un'installazione errata. La base su cui verrà installato il prodotto deve essere piana e priva di differenze di livello significative. Il prodotto deve essere fissato alla base. Nota: Applicare lubrificante su tutte le viti per evitare rotture. Assicurarsi che il pallet della serra non possa ribaltarsi e causare incidenti. Controllare che il terreno su cui si posiziona il pallet sia livellato. L'installazione di due ancoraggi a terra eviterà il ribaltamento. Non rimuovere tutte le strutture in legno all'interno del pallet, solo quelle necessarie per accedere alle parti richieste.

L'installazione richiede almeno 2 persone.

MT

ISTRUZZJONIJIET GĦALL-ASSEMBLAĠĠ

Importanti: Aqra l-istruzzjonijiet kollha qabel tibda l-assemblaġġ. Segwi b'attenzjoni l-passi kollha f'dan il-manwal u wettaq il-proċedura ta' installazzjoni fl-ordni speċifikata. Nuqqas ta' konformità ma' dawn ir-regoli jista' jwassal għal assemblaġġ ħażin tal-linji dekorattivi u difetti viżwali. Iċ-ċertifikat tal-garanzija jsir invalidu jekk jinstab li l-ħsarat ġew ikkawżati minn installazzjoni mhux korretta. Il-bażi fuq liema se tiġi installata l-prodott trid tkun ċatta u mingħajr differenzi sinifikanti fil-livell. Il-prodott għandu jkun imsakkar mal-bażi. Nota: Uża lubrikant fuq il-viti kollha biex tevita li jinkisru. Kun żgur li l-pallet tas-serra ma jstax jaq' u jikkawża incidenti. Iċċekkja li l-art fejn se tqiegħed il-pallet hija livellata. L-installazzjoni ta' żewġ ankri tal-art fil-pallet tipprevjeni li din tingaleb. Tneħħix l-elementi kollha tal-injam ġewwa l-pallet, ħlief dawk meħtieġa biex ikollok aċċess għall-partijiet meħtieġa.

L-assemblaġġ jeħtieġ mill-inqas 2 persuni.

IE

TREORACHA TIONÓLA

Tábhachtach: Léigh an treoir iomlán sula dtosaíonn tú ar an tionól. Lean go docht gach treoir atá sa lámhleabhar seo agus cuir gach céim den phróiseas suiteála i gcrích san ord sonraithe. Má theipeann ort na rialacha seo a chomhlíonadh, d'fhéadfadh tionól mícheart na hailt mhaisiúcháin agus lochtanna amhairc tarlú. Beidh an teastas bharánta neamhbhailí má chuirtear damáiste i leith suiteáil mhícheart. Caithfidh an dromchla ar a gcuirfear an táirge a bheith cothrom agus gan aon difríochtaí suntasacha airde. Caithfear an táirge a dhaingniú leis an mbonn. Nóta: Bain úsáid as bealadh ar na scriúnná go léir chun iad a chosaint ar bhriseadh. Cinntigh nach féidir le pailléid an cheaptha teasa titim agus timpistí a chruthú. Cinntigh go bhfuil an talamh ina gcuirtear an phailléid cothrom. Cuir dhá thaca talún leis an bpailléid chun i a chosc ó thitim. Ná bain na struchtúir adhmaid uile istigh sa phailléid, ach amháin na cinn is gá chun rochtain a fháil ar na codanna a theastaíonn uait.

Teastaíonn ar a laghad 2 dhuine don suiteáil.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Importante: Lea completamente las instrucciones antes de comenzar el montaje. Siga estrictamente todas las indicaciones de este manual y realice todas las etapas del proceso de instalación en el orden especificado. El incumplimiento de estas normas puede provocar una colocación incorrecta de las molduras decorativas y la aparición de defectos visuales. El certificado de garantía quedará anulado si se determina que los daños fueron causados por una instalación incorrecta. La base sobre la que se instalará el producto debe ser plana y sin diferencias significativas de nivel. El producto debe estar fijado a la base. Nota: Utilice lubricante en todos los tornillos para evitar que se rompan. Asegúrese de que el palé del invernadero no pueda volcarse y causar accidentes. Verifique que la superficie donde coloque el palé esté nivelada. La instalación de dos anclajes al suelo en el palé evitará su vuelco. No retire todas las estructuras de madera dentro del palé, solo las necesarias para acceder a las piezas requeridas. **Para la instalación se requieren al menos 2 personas.**

NL

MONTAGE-INSTRUCTIES

Belangrijk: Lees de volledige instructies voordat u met de montage begint. Volg strikt alle instructies in deze handleiding en voer alle installatiestappen in de aangegeven volgorde uit. Niet-naleving van deze regels kan leiden tot een onjuiste bevestiging van de decoratieve latten en visuele gebreken. De garantie vervalt als blijkt dat schade is veroorzaakt door een onjuiste installatie. De ondergrond waarop het product wordt geïnstalleerd, moet vlak zijn en mag geen significante hoogteverschillen vertonen. Het product moet aan de basis worden bevestigd. Opmerking: Gebruik smeermiddel op alle schroeven om breuk te voorkomen. Zorg ervoor dat de pallet van de kas niet kan omvallen en ongelukken kan veroorzaken. Controleer of de grond waarop u de pallet plaatst, vlak is. Het installeren van twee grondankers in de pallet voorkomt kantelen. Verwijder niet alle houten steunen binnenin de pallet, alleen die nodig zijn om toegang te krijgen tot de vereiste onderdelen.

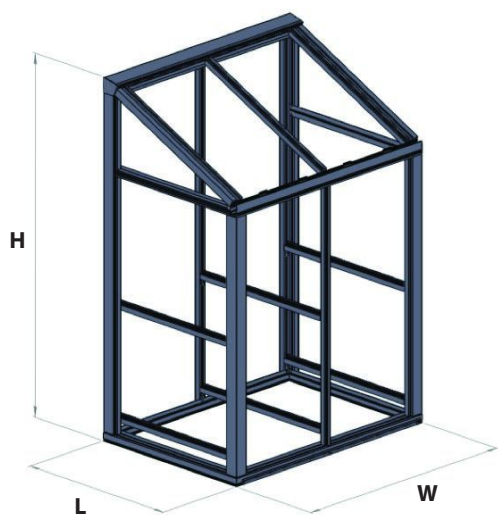
Voor de installatie zijn minimaal 2 personen nodig.

PT

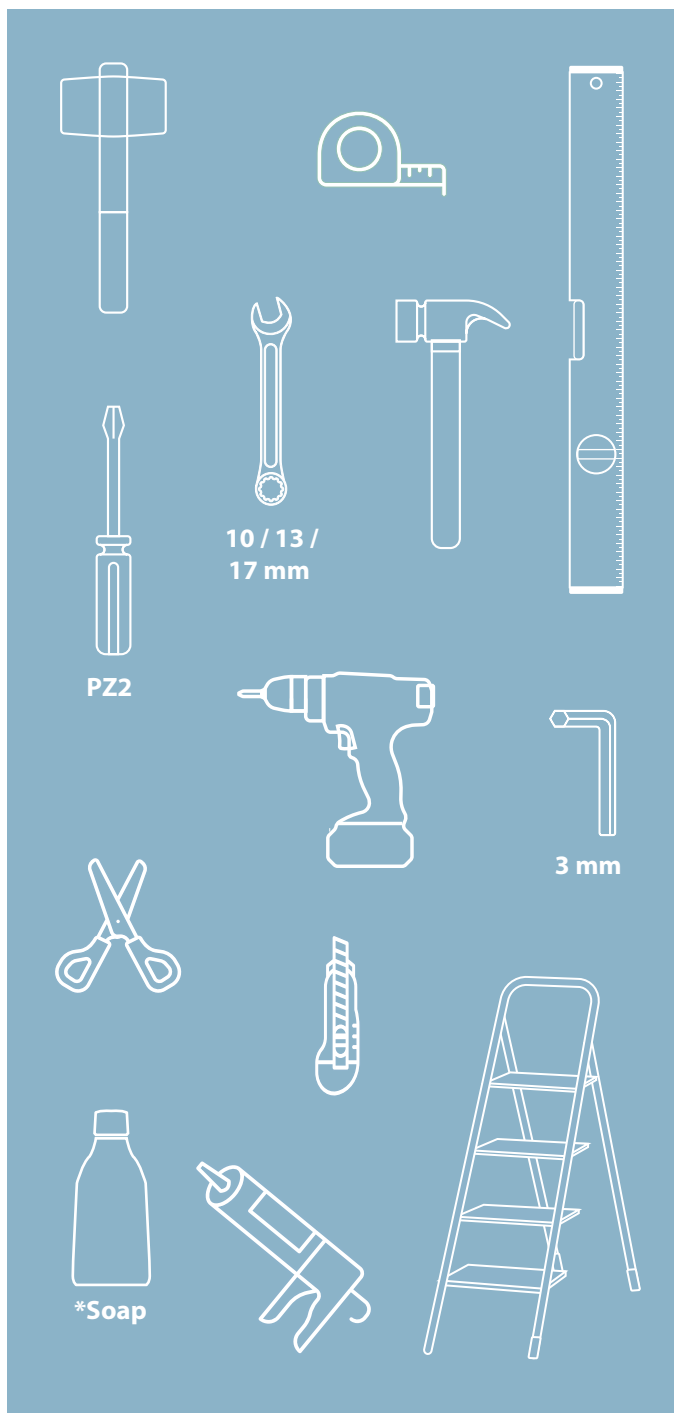
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Importante: Leia atentamente todas as instruções antes de iniciar a montagem. Siga rigorosamente todas as diretrizes deste manual e realize todas as etapas do processo de instalação na ordem especificada. O não cumprimento destas regras pode resultar numa fixação incorreta das ripas decorativas e em defeitos visuais. O certificado de garantia será anulado se for constatado que os danos foram causados por uma instalação incorreta. A base onde o produto será instalado deve ser plana e sem diferenças de nível significativas. O produto deve ser fixado à base. Nota: Utilize lubrificante em todos os parafusos para evitar que se partam. Certifique-se de que o palete da estufa não possa tombar e causar acidentes. Verifique se o solo onde será colocado o palete está nivelado. A instalação de duas estacas no solo evitará que o palete tombe. Não remova todas as peças de madeira dentro do palete, apenas as necessárias para acessar as peças desejadas.

A instalação requer pelo menos 2 pessoas.



	W (mm)	L (mm)	H (mm)		m ²
MINI	1200	658	1677	1372	0,79
	1743	658	1677	1372	1,15
	2286	658	1677	1372	1,50



UK: Necessary tools – rubber mallet, measuring tape, spirit level, screwdriver PZ2, wrenches 10/13/17 mm, cordless drill, 3 mm hex key, utility knife, *soap for rubber when oil is not enough, silicone gun and silicone, ladder.

SE: Nödvändiga verktyg - Gummihammare, måttband, vattenpass, skruvmejsel PZ2, skiftnycklar 10/13/17 mm, batteridrivna skruvdragare, 3 mm insexnyckel, brytbladskniv, *tvål för gummit när oljan inte räcker till, silikonpistol och silikon, stega.

NO: Nødvendige verktøy - Gummihammer, målebånd, vater, skrutrekker PZ2, skrunøkler 10/13/17 mm, batteridrevet skrutrekker, 3 mm unbrakonøkkel, tapetkniv, *såpe for gummien når oljen ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

DK: Nødvendigt værktøj - Gummihammer, målebånd, vaterpas, skruetrækker PZ2, skruenøgler 10/13/17 mm, batteridrevet skruetrækker, 3 mm unbrakonøgle, hobbykniv, *sæbe til gummi, når olien ikke er nok, silikonpistol og silikon, stige.

FI: Tarvittavat työkalut - Kumivasara, mittanauha, vatupassi, ruuvimeisseli PZ2, avaimet 10/13/17 mm, akkuruuvinväännin, 3 mm kuusiokoloavain, mattoveitsi, saippua kumille, *kun öljy ei riitä, silikonipistooli ja silikon, tikkaat.

DE: Notwendige Werkzeuge - Gummihammer, Maßband, Wasserwaage, Schraubendreher PZ2, Schraubenschlüssel 10/13/17 mm, Akku-Schraubendreher, 3 mm Innensechskantschlüssel, Cutter-Messer, *Seife für das Gummi wenn das Öl nicht ausreicht, Silikonspritze und Silikon, Leiter.

FR: Outils nécessaires - Maillet en caoutchouc, mètre ruban, niveau à bulle, tournevis PZ2, clés 10/13/17 mm, tournevis sans fil, clé hexagonale de 3 mm, cutter, *savon pour le caoutchouc lorsque l'huile ne suffit pas, pistolet à silicone et silicone, échelle.

LV: Nepieciešamie instrumenti - Gumijas āmurs, mērlente, līmenrādis, skrūvgrieznis PZ2, uzgriežņu atslēgas 10/13/17 mm, akumulatora skrūvgrieznis, 3 mm seškante, papīrnazis, *ziepes gumijām (kad nepietiek ar eļļu), silikona pistole un silikons, trepes.

EE: Vajalikud tööriistad - Kummivasara, mõõdulint, lood, kruvikeeraja PZ2, mutrivõtmel 10/13/17 mm, akukruvikeeraja, 3 mm kuuskantvõti, paberinuga, *seep ummi jaoks (kui õli ei ole piisavalt), silikoonipüstol ja silikoon, redel.

LT: Reikalingi įrankiai - Guminis plaktukas, matavimo juosta, gulsčiukas, atsuktuvus PZ2, veržliaraktiai 10/13/17 mm, akumuliatorinis atsuktuvus, 3 mm šešiakampis raktas, popierinis peilis, *muilas gumei (kai aliejaus nepakanka), silikono pistoletas ir silikonas, kopėčios.

PL: Niezbędne narzędzia - Młotek gumowy, miarka, poziomica, śrubokręt PZ2, klucze 10/13/17 mm, wkrętarka akumulatorowa, klucz imbusowy 3 mm, nóż do tapet, *mydło do gumy (gdy oleju jest za mało), pistolet do silikonu i silikon, drabina.

CZ: Potřebné nástroje - Gumová palice, svinovací metr, vodováha, šroubovák PZ2, klíče 10/13/17 mm, akumulátorový šroubovák, 3mm imbusový klíč, řezací nůž, *mýdlo pro gumu (když olej nestačí), silikonová pistole a silikon, žebřík.

SK: Potrebne nástroje - Gumové kladivo, meter, vodováha, skrutkovač PZ2, klúče 10/13/17 mm, akumulátorový skrutkovač, 3 mm imbusový kľúč, rezač, *mydlo pre gumu (keď olej nestačí), silikónová pištoľ a silikón, rebrík.

HU: Szükséges szerszámok - Gumikalapács, mérőszalag, vízmérték, PZ2 csavarhúzó, villáskulcsok 10/13/17 mm, akkumulátoros csavarhúzó, 3 mm imbuszkulcs, sniccer, *szappan a gumihoz (ha az olaj nem elég), szilikonpisztoly és szilikon, létra.

RO: Unele necesare - Ciocan din cauciuc, ruletă, nivelă, șurubelniță PZ2, chei 10/13/17 mm, șurubelniță cu acumulator, cheie imbus de 3 mm, cutter, *șăpun pentru cauciuc (când uleiul nu este suficient), pistol de silicon și silicon, scară.

SI: Potrebna orodja - Gumijasto kladivo, merilni trak, vodna tehtnica, izvijač PZ2, ključ 10/13/17 mm, akumulatorski izvijač, 3 mm imbus ključ, olfa nož, *milo za gumo (kadar olje ni dovolj), pištola za silikon in silikon, lestev.

HR: Potrebni alati - Gumeni čekić, metar, libela, odvijač PZ2, ključevi 10/13/17 mm, akumulatorski odvijač, 3 mm imbus ključ, skalpel, *sapun za gumu kada ulje nije dovoljno, pištolj za silikon i silikon, ljestve.

BG: Необходими инструменти - Гумен чук, рулетка, нивелир, отвертка PZ2, ключове 10/13/17 mm, акумулаторна отвертка, 3 mm шестограм, макетен нож, *сапун за гумата когато маслото не е достатъчно, пистолет за силикон и силикон, стълба.

GR: Απαραίτητα εργαλεία - Σφυρί από καουτσούκ, μεζούρα, αλφάδι, κατσαβίδι PZ2, κλειδιά 10/13/17 mm, κατσαβίδι μπαταρίας, κλειδί άλεν 3 mm, κοπίδι, *σαπούνι για το καουτσούκ όταν το λάδι δεν είναι αρκετό, πιστόλι ολικόνης και ολικόνη, σκάλα.

IE: Uirlisi riachtanacha - Casúr rubair, téip tomhais, leibhéal, scriúire PZ2, eochracha 10/13/17 mm, scriúire ceallraí, heisceagán 3 mm, scian páipéir, *gallúnach don rubar nuair nach bhfuil an ola go leor, piostal shilicóne agus silicóne, dréimire.

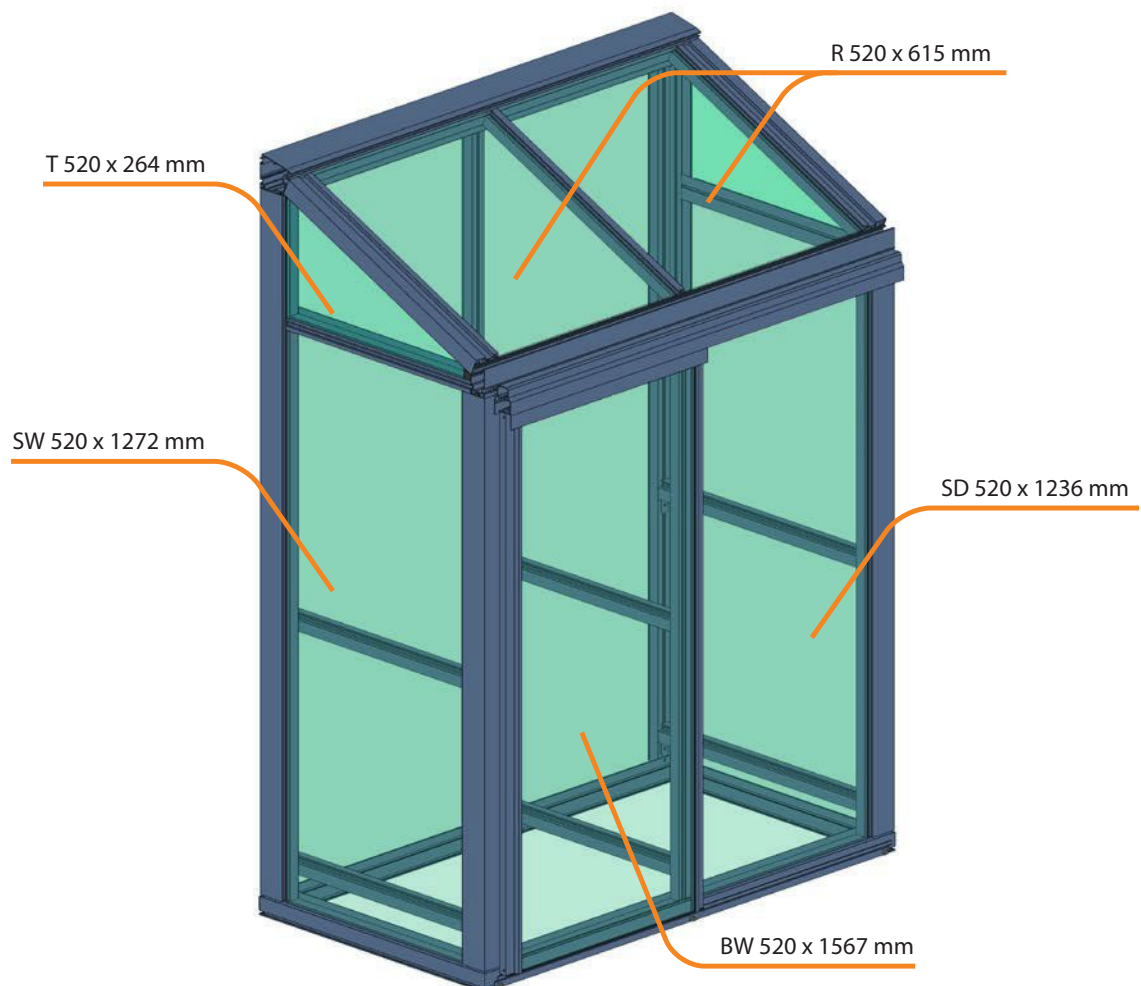
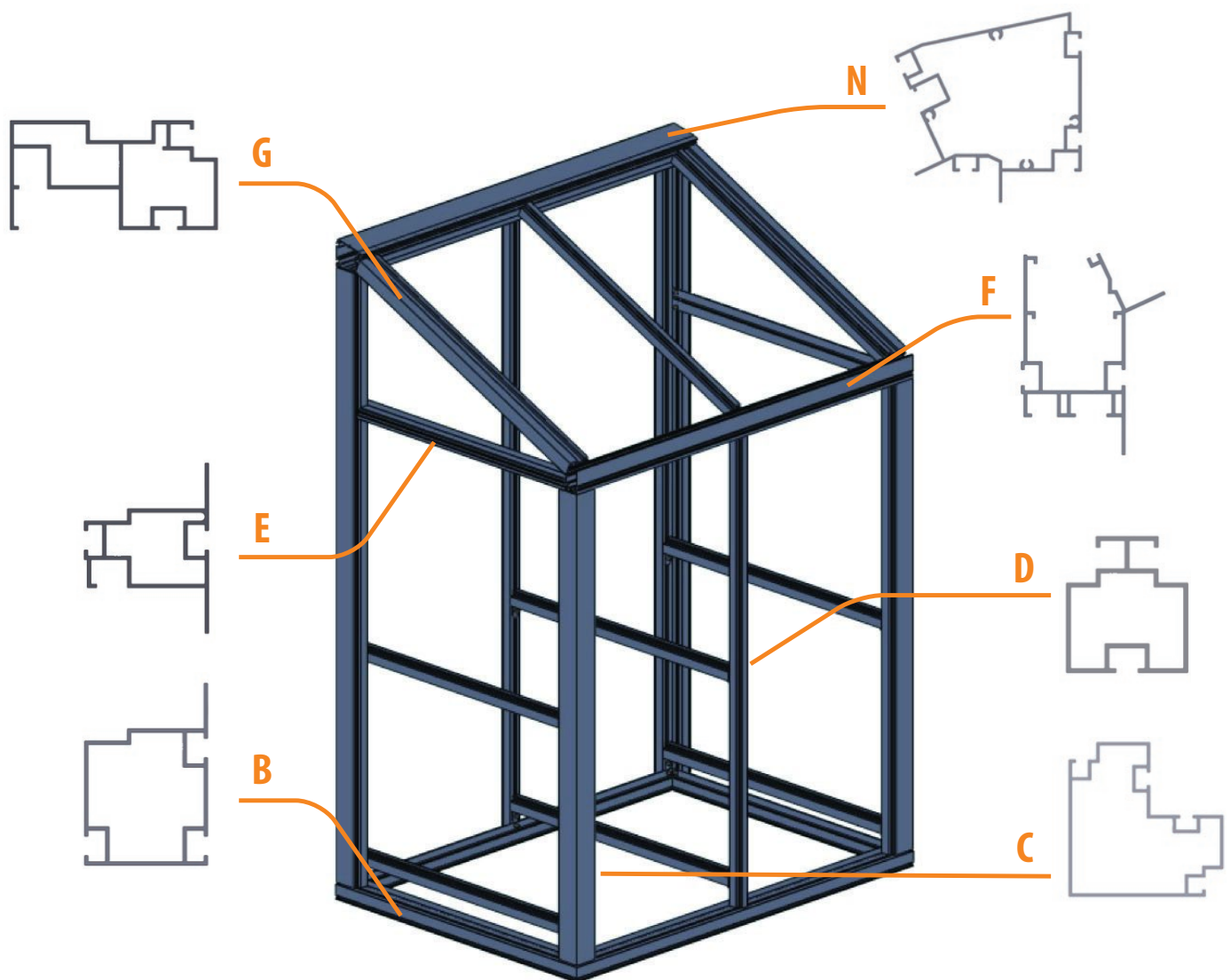
NL: Benodigde gereedschappen - Rubberen hamer, meetlint, waterpas, schroevendraaier PZ2, steeksleutels 10/13/17 mm, accu-schroevendraaier, 3 mm inbussleutel, stanleymes, *zeep voor het rubber als de olie niet genoeg is, kitpistool en siliconen, ladder.

IT: Strumenti necessari - Martello in gomma, metro a nastro, livella, cacciavite PZ2, chiavi 10/13/17 mm, cacciavite a batteria, chiave a brugola da 3 mm, tagliarino, *sapone per la gomma quando l'olio non è sufficiente, pistola per silicone e silicone, scala.

ES: Herramientas necesarias - Martillo de goma, cinta métrica, nivel, destornillador PZ2, llaves 10/13/17 mm, destornillador inalámbrico, llave Allen de 3 mm, cúter, *jabón para el caucho cuando el aceite no es suficiente, pistola de silicona y silicona, escalera.

PT: Ferramentas necessárias - Martelo de borracha, fita métrica, nível, chave de fendas PZ2, chaves 10/13/17 mm, chave de fendas elétrica, chave Allen de 3 mm, faca de papel, *sabão para a borracha quando o óleo não for suficiente, pistola de silicone e silicone, escada.

MT: Ghodda meħtieġa - Mazzun tal-lastiku, tejp tal-kejl, livell, tornavit PZ2, ċwieviet 10/13/17 mm, tornavit bil-batterija, ċavetta Allen ta' 3 mm, sikkina tal-karta, *sapun għall-gomma meta ż-żejt ma jkunx biżżejjed, pistola tas-silikon u silikon, sellu.



CLASSIFICATION OF PARTS*

Mini					
Part description, code and size			1200x658	1743x658	2286x658
		Size			
	B14	1200	2		
	B19	658	2	2	2
	B16	1743		2	
	B17	2286			2
	C19	1263	2	2	2
	C21	1556	2	2	2
	D19	578	6	8	10
	D17	604	1	2	3
	D15	1263	1	2	3
	D18	1556	1	2	3
	E9	542	1	1	1
	E10	542	1	1	1
	F9	1198	1		
	F10	1741		1	
	F11	2284			1
	G4	604	2	2	2
	N8	1198	1		
	N9	1741		1	
	N10	2284			1
	L4	575	1	1	2
	M7	575	1	1	2
	M8	1239	2	2	4
	M9	1150	1	1	0
	M10	1150	1	1	0
	M11	2284	0	0	1
	M12	2284	0	0	1
	M13	1255	1	1	1
	ME5	35x35	12	16	20
	ME6	60x60	2	2	2
	ME8	50	4	6	8
	A2	15x15x1239	0	0	1

SE: *Klassificering av delar **Delbeskrivning, kod och storlek
NO: *Klassifisering av deler **Delbeskrivelse, kode og størrelse
DK: *Klassificering af dele **Delbeskrivelse, kode og størrelse
FI: *Osien luokittelu **Osakuvaus, koodi ja koko
DE: *Klassifizierung der Teile **Teilebeschreibung, Code und Größe
FR: *Classification des pièces **Description, code et taille
LV: *Daļu klasifikācija **Daļas apraksts, kods un izmērs
EE: *Osade klassifikatsioon **Osa kirjeldus, kood ja suurus

LT: *Dalių klasifikacija **Dalių aprašymas, kodas ir dydis
PL: *Klasyfikacja części **Opis części, kod i rozmiar
CZ: *Klasifikace dílů **Popis dílů, kód a velikost
SK: *Klasifikácia častí **Popis častí, kód a veľkosť
HU: *Alkatrészek osztályozása **Alkatrészleírás, kód és méret
RO: *Clasificarea pieselor **Descrierea piesei, cod și dimensiune
SI: *Razvrstitev delov **Opis dela, koda in velikost
HR: *Klasifikacija dijelova **Opis dijela, kod i veličina

BG: *Класификация на частите **Описание на частта, код и размер
GR: *Κατηγοριοποίηση εξαρτημάτων **Περιγραφή μέρους, κωδικός και μέγεθος
IE: *Aicmiú páirteanna **Cur síos ar an bpáirt, cód agus méid
NL: *Classificatie van onderdelen **Onderdeelbeschrijving, code en grootte
IT: *Classificazione delle parti **Descrizione, codice e dimensione
ES: *Clasificación de piezas **Descripción de la pieza, código y tamaño
PT: *Classificação de peças **Descrição da peça, código e tamanho
MT: *Klassifikazzjoni tal-partijiet **Deskrizzjoni tal-parti, kodici u daqs

	BS	2,5m	2,5m	5m
	DPE 90° - Ø35 mm	1	1	1
	SR	2	2	4
	B 6x12	50	60	70
	N 6x1	50	60	70
	BWN 10x20	2	2	2
	TS 4,8x25	4	4	8
	TS 4,8x19	5	5	5
	NC	50	60	70
	GEID	1	1	1
	GE	1	1	1
	RE1	1	1	1
	RE2	1	1	1
	RSD (L)	1	1	1
	RSD (R)	1	1	1
	PVC PG	2	2	2

Glass/Glas/Glass/Glas/Lasi/Glas/Verre/Stikls/Klaas/Stiklas/Szkló/Sklo/Sklo/ Üveg/Sticlă/Steklo/Staklo/Съкло/Γυαλί/Gloine/Glas/Vetro/Vidrio/Vidro/Hģieg				
G 520 x 1272 mm		3	4	4
BW 520 x 1567 mm		2	3	4
SD 520 x 1236 mm		1	1	2
RW 520 x 615 mm		2	3	4
T 520 x 264 mm		2	2	2

	UK	SE	NO	DK	FI
	GR Glazing rubber	Glasningsgummi	Glassgummi	Glasgummi	Lasikumiitiiviste
	BS Brush strip	Borstlist	Børstelist	Børstelite	Harjalista
DPB 90° - Ø35 mm	Down pipe bend 90° - Ø35 mm	Avloppsrörsböj 90° - Ø35 mm	Avløpsbend 90° - Ø35 mm	Afløbsbøjning 90° - Ø35 mm	Alasputken mutka 90° - Ø35 mm
	SR Sliding roller	Skjuthjul	Skyvehjul	Skydehjul	Liukupyörä
	BN 6*12 Bolts, nuts 6*12	Bultar, muttrar 6*12	Bolter, muttere 6*12	Bolte, møtrikker 6*12	Pultit, mutterit 6*12
BWN 10*20	Bolts, washer, nuts 10*20	Bultar, brickor, muttrar 10*20	Bolter, skiver, muttere 10*20	Bolte, skiver, møtrikker 10*20	Pultit, aluslevyt, mutterit 10*20
TS 4,8*25	Tapping screws 4,8*25	Självgängande skruvar 4,8*25	Selvgjengende skruer 4,8*25	Selvskærende skruer 4,8*25	Itsekierteittävät ruuvit 4,8*25
TS 4,8*19	Tapping screws 4,8*19	Självgängande skruvar 4,8*19	Selvgjengende skruer 4,8*19	Selvskærende skruer 4,8*19	Itsekierteittävät ruuvit 4,8*19
	NC Nut caps	Mutterkapslar	Mutterhætter	Møtrikhætter	Mutterisuoja
	GEID Gutter end incl. downpipe	Rännsavslut inkl. avloppsrör	Takrenneavslutning inkl. nedløpsrør	Tagrendeende inkl. nedløbsrør	Rännin pääty sis. syöksyputken
	GE Gutter end	Rännsavslut	Takrenneavslutning	Tagrendeende	Rännin pääty
	RE 1 Ridge end 1	Nockände 1	Møneende 1	Tagrygende 1	Harjan pääty 1
	RE 1 Ridge end 1	Nockände 1	Møneende 1	Tagrygende 1	Harjan pääty 1
	RSD (L) Railends (L) sliding door	Skenslut (V) skjutdörr	Skinneender (V) skyvedør	Skinneender (V) skydedør	Kiskonpää (V) liukuovi
	RSD (R) Railends (R) sliding door	Skenslut (H) skjutdörr	Skinneender (H) skyvedør	Skinneender (H) skydedør	Kiskonpää (H) liukuovi
	PVC PG PVC piece gable	PVC-del gavel	PVC-del gavl	PVC-del gavl	PVC-osa päätyyn
SFGW 520 x 1272 mm	Side, front gable window 520 x 1272 mm	Sidofönster, främre gavel 520 x 1272 mm	Sidofönster, främre gavel 520 x 1272 mm	Sidevindue, forreste gavl 520 x 1272 mm	Sivuikkuna, etupääty 520 x 1272 mm
BW 520 x 1567 mm	Back window 520 x 1567 mm	Bakfönster 520 x 1567 mm	Bakre fönster 520 x 1567 mm	Bagvindue 520 x 1567 mm	Takaikkuna 520 x 1567 mm
SD 520 x 1236 mm	Sliding door 520 x 1236 mm	Skjutdörr 520 x 1236 mm	Skjutdörr 520 x 1236 mm	Skydedør 520 x 1236 mm	Liukuovi 520 x 1236 mm
R 520 x 615 mm	Roof 520 x 615 mm	Tak 520 x 615 mm	Tak 520 x 615 mm	Tag 520 x 615 mm	Katto 520 x 615 mm
T 520 x 264 mm	Triangle 520 x 264 mm	Triangel 520 x 264 mm	Triangel 520 x 264 mm	Trekant 520 x 264 mm	Kolmio 520 x 264 mm

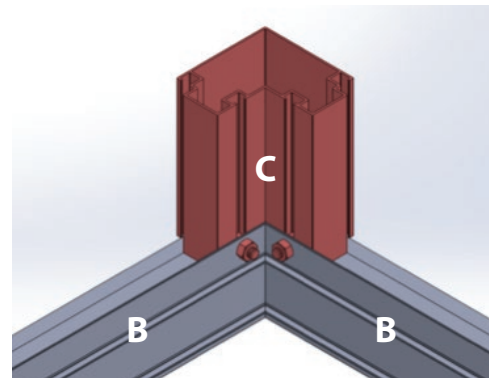
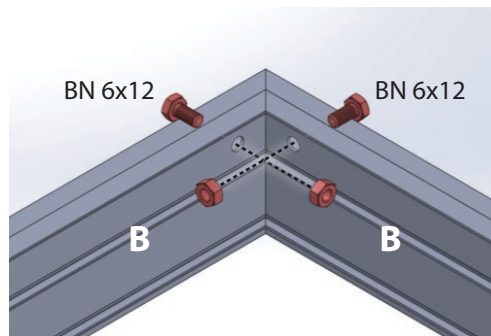
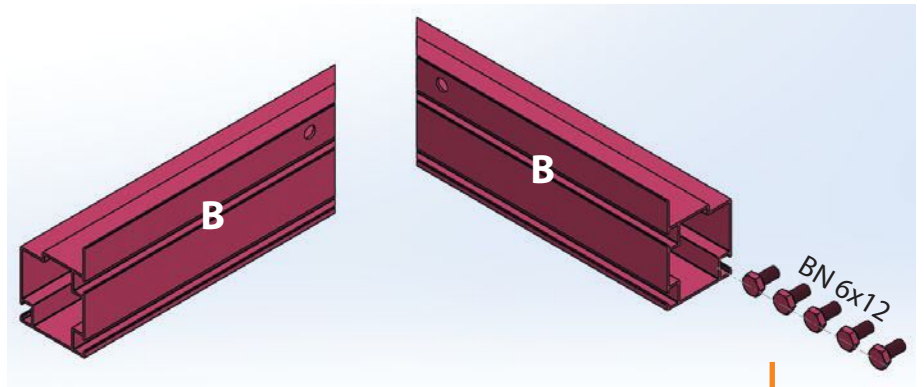
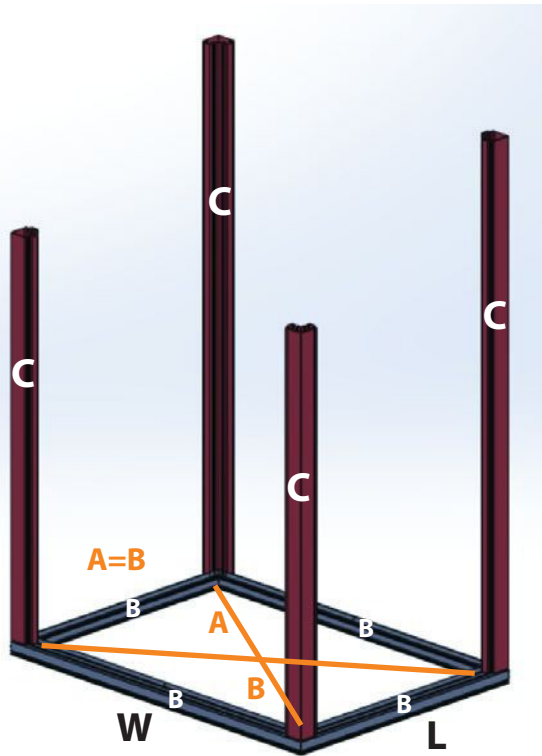
	DE	FR	LV	EE
	GR Verglasungsgummi	Joint en caoutchouc pour vitrage	Stiklojuma gumija	Klaasitihend
	BS Bürstenleiste	Brosse d'étanchéité	Birstes sloksne	Harjatihend / Harjashari
DPB 90° - Ø35 mm	Fallrohrbogen 90° - Ø35 mm	Coude de descente 90° - Ø35 mm	Notekaurules likums 90° - Ø35 mm	Vihmaveetoru põlv 90° - Ø35 mm
	SR Laufrulle	Roulette coulissante	Bidāmais rullitis	Liugrull
	BN 6*12 Schrauben, Muttern 6*12	Boulons, écrous 6*12	Skrūves, uzgriežņi 6*12	Poldid, mutrid 6*12
BWN 10*20	Schrauben, Unterlegscheiben, Muttern 10*20	Boulons, rondelles, écrous 10*20	Skrūves, paplāksnes, uzgriežņi 10*20	Poldid, seibid, mutrid 10*20
TS 4,8*25	Bohrschrauben 4,8*25	Vis autotaraudeuses 4,8*25	Pašurbjošas skrūves 4,8*25	Isepuurivad kruvid 4,8*25
TS 4,8*19	Bohrschrauben 4,8*19	Vis autotaraudeuses 4,8*19	Pašurbjošas skrūves 4,8*19	Isepuurivad kruvid 4,8*19
	NC Mutterknappen	Capuchons d'écrou	Uzgriežņu vāciņi	Mutripadjad
	GEID Rinnenendstück inkl. Fallrohr	Extrémité de gouttière avec descente	Notekas gals ar notekauruli	Rennilõpp koos vihmaveetoruga
	GE Rinnenendstück	Extrémité de gouttière	Notekas gals	Rennilõpp
	RE 1 Firstendstück 1	Extrémité de faîtage 1	Kores gals 1	Harjaots 1
	RE 1 Firstendstück 1	Extrémité de faîtage 1	Kores gals 1	Harjaots 1
	RSD (L) Schienenenden (L) Schiebetür	Extrémités de rail (G) porte coulissante	Slīdes gali (K) bidāmām durvim	Siinilõpud (V) liuguks
	RSD (R) Schienenenden (R) Schiebetür	Extrémités de rail (D) porte coulissante	Slīdes gali (D) bidāmām durvim	Siinilõpud (P) liuguks
	PVC PG PVC-Stück Giebel	Pièce en PVC pignon	PVC detaļa galam	PVC detail viilule
SFGW 520 x 1272 mm	Seitenfenster, vorderer Giebel 520 x 1272 mm	Fenêtre latérale, pignon avant 520 x 1272 mm	Sānu logs, priekšējais zeltinis 520 x 1272 mm	Kūlgaken, esigable 520 x 1272 mm
BW 520 x 1567 mm	Hinteres Fenster 520 x 1567 mm	Fenêtre arrière 520 x 1567 mm	Aizmugurējais logs 520 x 1567 mm	Tagumine aken 520 x 1567 mm
SD 520 x 1236 mm	Schiebetür 520 x 1236 mm	Porte coulissante 520 x 1236 mm	Bidāmas durvis 520 x 1236 mm	Liuguks 520 x 1236 mm
R 520 x 615 mm	Dach 520 x 615 mm	Toit 520 x 615 mm	Jumts 520 x 615 mm	Katus 520 x 615 mm
T 520 x 264 mm	Dreieck 520 x 264 mm	Triangle 520 x 264 mm	Trīsstūris 520 x 264 mm	Kolmnurk 520 x 264 mm

LT	PL	CZ	HU
GRimo guma	Uszczelka do szklenia	Těsnění skla	Úvegező gumi
BSelio juosta	Listwa szcztkowa	Kartáčová lišta	Kefecsik
DPB 90° - Ø35 mm	Kolanko rury spustowej 90° – Ø35 mm	Koleno svodové trubky 90° – Ø35 mm	Lefolyócső könyök 90° – Ø35 mm
SLašojantis ratukas	Rolka przesuwna	Posuvné kolečko	Toló görgő
BN 6*12	Šrubby, nakrėtki 6*12	Šrouby, matice 6*12	Csavarok, anyák 6*12
BWN 10*20	Šrubby, podkladki, nakrėtki 10*20	Šrouby, podložky, matice 10*20	Csavarok, alátétek, anyák 10*20
TS 4,8*25	Wkręty samogwintujące 4,8*25	Samorezné šrouby 4,8*25	Űnfűró csavarok 4,8*25
TS 4,8*19	Wkręty samogwintujące 4,8*19	Samorezné šrouby 4,8*19	Űnfűró csavarok 4,8*19
Veršio dangteliai	Zaslepki nakrėtek	Krytky matic	Anya takarókupakok
GEIDo galas su nuvedimo vamzdžiu	Zakończenie rynny z rurą spustową	Konec okapu vč. svodové trubky	Ereszvég lefolyócsővel
GEIDo galas	Zakończenie rynny	Konec okapu	Ereszvég
SRigD kraigo galas 1	Zakończenie kalenicy 1	Hřebenový konec 1	Tetőgerinc vég 1
SRigD kraigo galas 1	Zakończenie kalenicy 1	Hřebenový konec 1	Tetőgerinc vég 1
RSD(L)io galai (K) stumdomoms durims	Końcówki szyny (L) drzwi przesuwnych	Konce kolejnice (L) posuvné dveře	Sínvégek (B) tolóajtóhoz
RSD(R)io galai (D) stumdomoms durims	Końcówki szyny (P) drzwi przesuwnych	Konce kolejnice (P) posuvné dveře	Sínvégek (J) tolóajtóhoz
PVCPGalīs frontonui	Element PVC do szczytu	PVC díl štít	PVC elem oromfalhoz
SFGW 520 x 1272 mm	Okno boczne, przedni szczyt 520 x 1272 mm	Boční okno, přední štít 520 x 1272 mm	Oldalsó ablak, elülső oromfal 520 x 1272 mm
BW 520 x 1567 mm	Okno tylné 520 x 1567 mm	Zadní okno 520 x 1567 mm	Hátsó ablak 520 x 1567 mm
SD 520 x 1236 mm	Drzwi przesuwne 520 x 1236 mm	Posuvné dveře 520 x 1236 mm	Tolóajtó 520 x 1236 mm
R 520 x 615 mm	Dach 520 x 615 mm	Střecha 520 x 615 mm	Tető 520 x 615 mm
T 520 x 264 mm	Trójkąt 520 x 264 mm	Trojúhelník 520 x 264 mm	Háromszög 520 x 264 mm

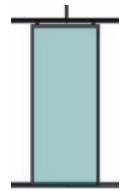
RO	SI	HR	BG
GRGarnitură de etanșare pentru geam	Tesnilo za zasteklitev	Guma za ostakljenje	Уплътнение за остъкление
BSBandă cu perie	Šetkast trak	Četkasta traka	Четкова лента
DPB 90° - Ø35 mm	Koleno odtočne cevi 90° – Ø35 mm	Koljeno odvodne cijevi 90° – Ø35 mm	Коляно за водосточна тръба 90° – Ø35 mm
SRulou glisant	Drсни valjček	Klizni kotačić	Плъзгащо колелце
BN 6*12	Vijaki, matice 6*12	Vijci, matice 6*12	Болтове, гайки 6*12
BWN 10*20	Vijaki, podložke, matice 10*20	Vijci, podložke, matice 10*20	Болтове, шайби, гайки 10*20
TS 4,8*25	Samorezni vijaki 4,8*25	Samourezujući vijci 4,8*25	Самонарезни винтове 4,8*25
TS 4,8*19	Samorezni vijaki 4,8*19	Samourezujući vijci 4,8*19	Самонарезни винтове 4,8*19
NC	Pokrovčki za matice	Poklopci za matice	Капачки за гайки
GEIDCapăt de jgheab cu țevă de scurgere	Zaključek žleba z odtočno cevjo	Završetak oluka s odvodnom cijevi	Край на улук с водосточна тръба
GE	Zaključek žleba	Završetak oluka	Край на улук
RE 1	Grebenasti zaključek 1	Završetak sljemena 1	Краен елемент за билото 1
RE 1	Grebenasti zaključek 1	Završetak sljemena 1	Краен елемент за билото 1
RSD (L)	Konec tirnice (L) drsna vrata	Krajevi vodilice (L) klizna vrata	Край на релса (Л) за плъзгаща врата
RSD (R)	Konec tirnice (D) drsna vrata	Krajevi vodilice (D) klizna vrata	Край на релса (Д) за плъзгаща врата
PVC PG	PVC kos za čelo	PVC dio za zabat	PVC елемент за фронтон
SFGW 520 x 1272 mm	Stransko okno, sprednji zatrep 520 x 1272 mm	Bočni prozor, prednji zabat 520 x 1272 mm	Страничен прозорец, преден фронтон 520 x 1272 mm
BW 520 x 1567 mm	Zadnje spate 520 x 1567 mm	Stražnji prozor 520 x 1567 mm	Заден прозорец 520 x 1567 mm
SD 520 x 1236 mm	Ušā glisantā 520 x 1236 mm	Klizna vrata 520 x 1236 mm	Плъзгаща врата 520 x 1236 mm
R 520 x 615 mm	Acoperiș 520 x 615 mm	Krov 520 x 615 mm	Покрив 520 x 615 mm
T 520 x 264 mm	Triunghi 520 x 264 mm	Trokut 520 x 264 mm	Триъгълник 520 x 264 mm

GR	IE	NL	IT
GRΛάστιχο υαλοπινάκων	Ribín gloinithe	Glasrubber	Guarnizione per vetri
BSΤαινία με βούρτσια	Strioc scuabtha	Borststrip	Striscia a spazzola
DPB 90° - Ø35 mm	Lúb piopa síos 90° – Ø35 mm	Bocht voor regenpijp 90° – Ø35 mm	Curva tubo di scarico 90° – Ø35 mm
SRΤροχός ολίσθησης	Roth sleamhnáin	Schuifwiel	Rullo scorrevole
BN 6*12	Boltaí, cnónna 6*12	Bouten, moeren 6*12	Bulloni, dadi 6*12
BWN 10*20	Boltaí, sciortaí, cnónna 10*20	Bouten, ringen, moeren 10*20	Bulloni, rondelle, dadi 10*20
TS 4,8*25	Scriúna féin-ghearrtha 4,8*25	Zelftappende schroeven 4,8*25	Viti autoflettanti 4,8*25
TS 4,8*19	Scriúna féin-ghearrtha 4,8*19	Zelftappende schroeven 4,8*19	Viti autoflettanti 4,8*19
NC	Caipíní cnónna	Moerkappen	Cappucci per dadi
GEIDΆκρο υδρόρροής με σωλήνα αποστράγγισης	Deireadh guta lena n-áirítear piopa síos	Dakgoot eindstuk incl. regenpijp	Estremità grondaia con tubo di scarico
GE	Deireadh guta	Dakgoot eindstuk	Estremità grondaia
RE 1	Deireadh díonline 1	Nokstuk einde 1	Estremità colmo 1
RE 1	Deireadh díonline 1	Nokstuk einde 1	Estremità colmo 1
RSD (L)	Deirí ráille (L) doras sleamhnáin	Railuiteinden (L) schuifdeur	Estremità guida (S) porta scorrevole
RSD (R)	Deirí ráille (R) doras sleamhnáin	Railuiteinden (R) schuifdeur	Estremità guida (D) porta scorrevole
PVC PG	Piosa PVC do ghaibhéal	PVC-deel gevel	Pezzo in PVC per timpano
SFGW 520 x 1272 mm	Fuinneog taobh, tulach tosaigh 520 x 1272 mm	Zijraam, voorgevel 520 x 1272 mm	Finestra laterale, frontone anteriore 520 x 1272 mm
BW 520 x 1567 mm	Fuinneog chúil 520 x 1567 mm	Achterraam 520 x 1567 mm	Finestra posteriore 520 x 1567 mm
SD 520 x 1236 mm	Doras sleamhnáin 520 x 1236 mm	Schuifdeur 520 x 1236 mm	Porta scorrevole 520 x 1236 mm
R 520 x 615 mm	Díon 520 x 615 mm	Dak 520 x 615 mm	Tetto 520 x 615 mm
T 520 x 264 mm	Triantán 520 x 264 mm	Driehoek 520 x 264 mm	Triangolo 520 x 264 mm

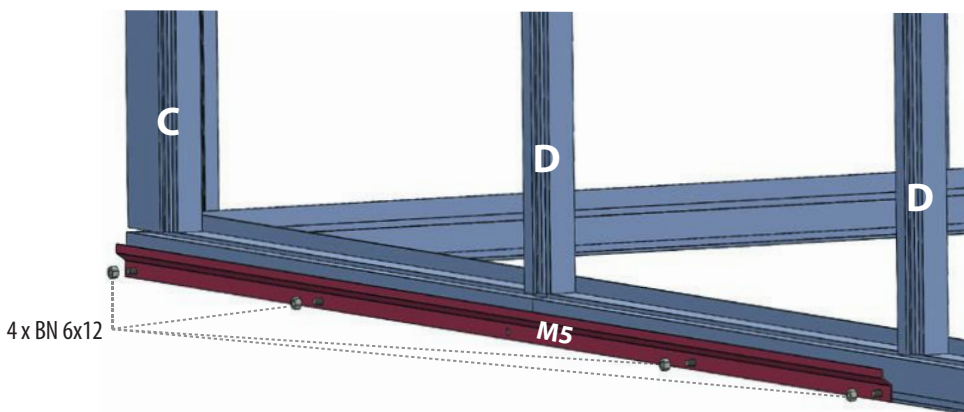
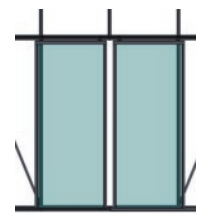
ES	PT	MT
GRGoma de acristalamiento	Borracha de vedação para vidro	Lastiku tal-ħġieġ
BSTira de cepillo	Tira de escova	Strixxa bix-xkupilja
DPB 90° - Ø35 mm	Curva do tubo de drenagem 90° – Ø35 mm	L-irkuppatura tal-pajp tal-ilma tax-xita 90° – Ø35 mm
SRRodillo deslizante	Roldana deslizante	Rota li tizzierzaq
BN 6*12	Parafusos, porcas 6*12	Viti, ġewż 6*12
BWN 10*20	Parafusos, arandelas, tuercas 10*20	Viti, washers, ġewż 10*20
TS 4,8*25	Parafusos autorroscantes 4,8*25	Viti li jaqtgħu wahedhom 4.8*25
TS 4,8*19	Parafusos autorroscantes 4,8*19	Viti li jaqtgħu wahedhom 4.8*19
NC	Capas de porca	Għotġien tal-ġewż
GEIDExtremo de canalón con bajante	Extremidade da calha com tubo de drenagem	Tmiem tal-imsielah inkluż pajp tax-xita
GE	Extremidade da calha	Tmiem tal-imsielah
RE 1	Extremidade da cumeeira 1	Tmiem tal-quċcata 1
RE 1	Extremidade da cumeeira 1	Tmiem tal-quċcata 1
RSD (L)	Extremidades do trilho (E) porta de correr	Tmiem tar-rail (X) bieb li jizzierzaq
RSD (R)	Extremidades do trilho (D) porta de correr	Tmiem tar-rail (L) bieb li jizzierzaq
PVC PG	Pieza de PVC para empenna	Biċċa PVC għall-faċcata
SFGW 520 x 1272 mm	Janela lateral, frontón delantero 520 x 1272 mm	Tieqa tal-ġenb, frontun ta' quddiem 520 x 1272 mm
BW 520 x 1567 mm	Janela trasera 520 x 1567 mm	Tieqa ta' wara 520 x 1567 mm
SD 520 x 1236 mm	Puerta corredera 520 x 1236 mm	Bieb li jizzierzaq 520 x 1236 mm
R 520 x 615 mm	Telhado 520 x 615 mm	Saqqaq 520 x 615 mm
T 520 x 264 mm	Triángulo 520 x 264 mm	Trijanglu 520 x 264 mm



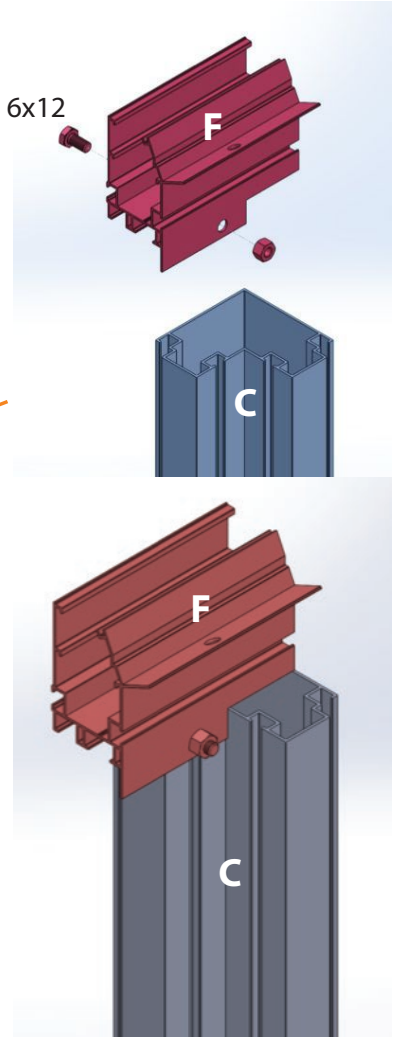
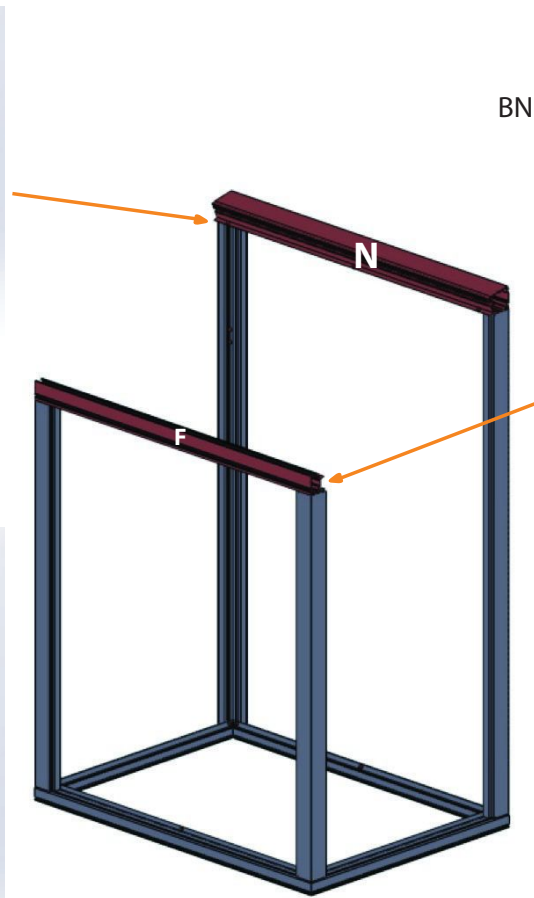
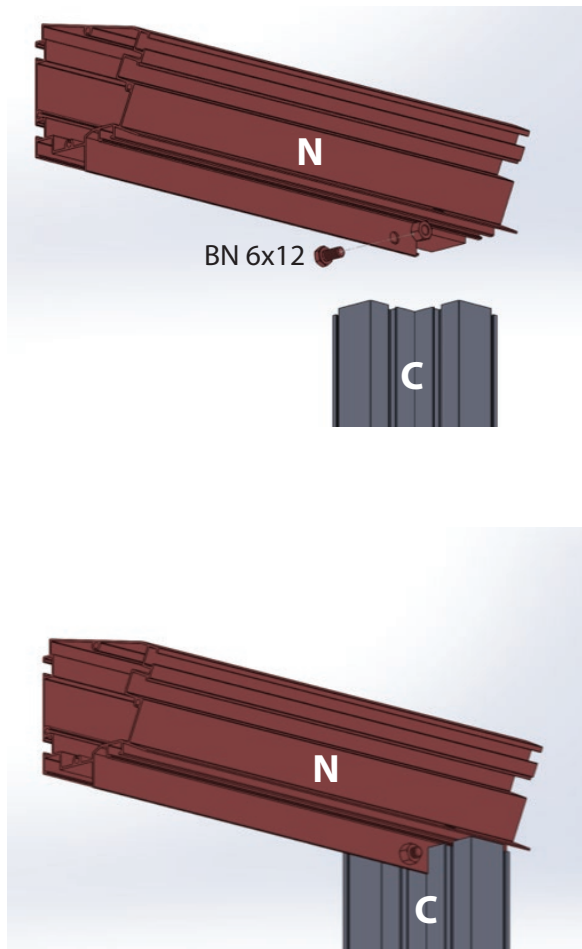
* 1 door = 5 x BN 6x12

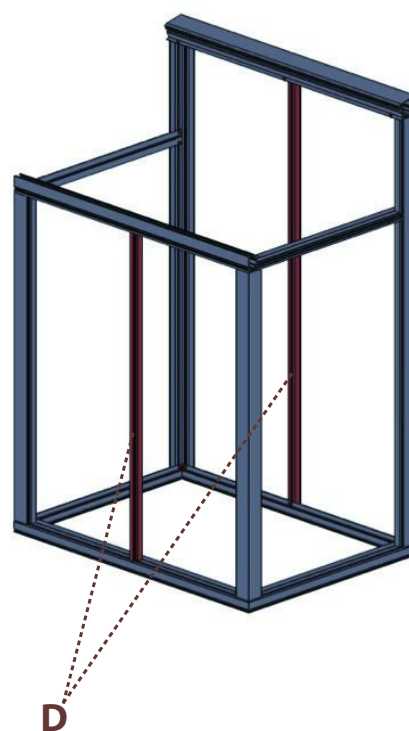
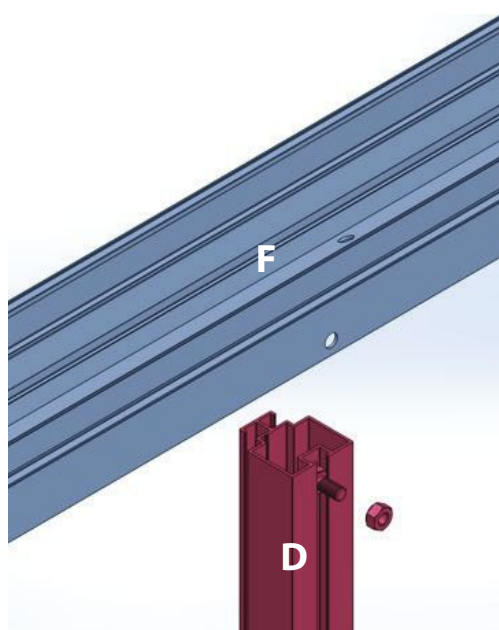
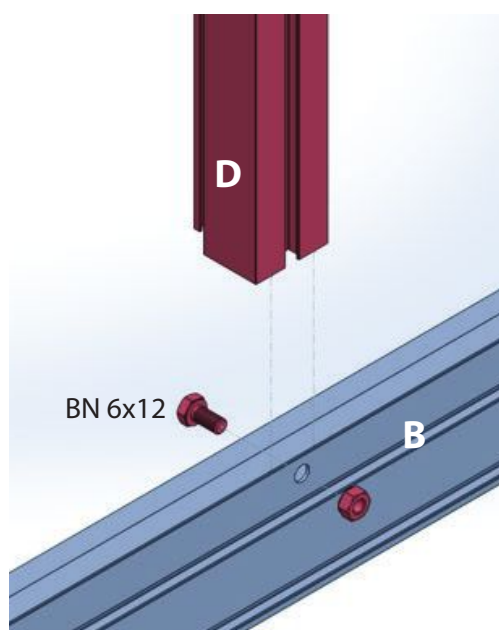
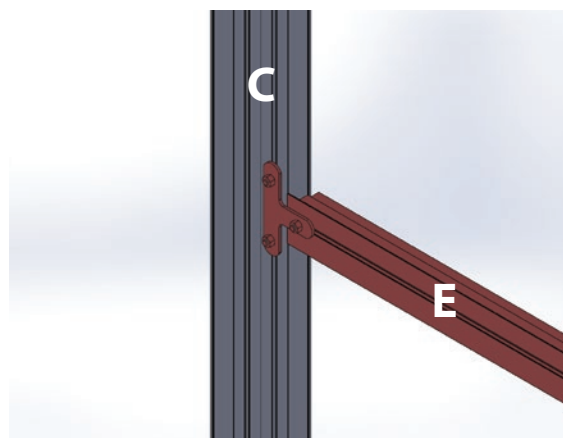
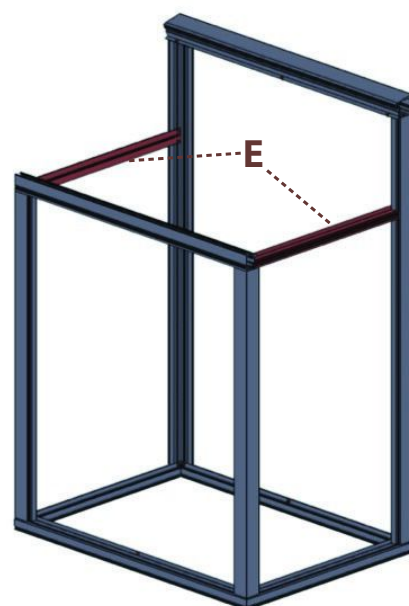
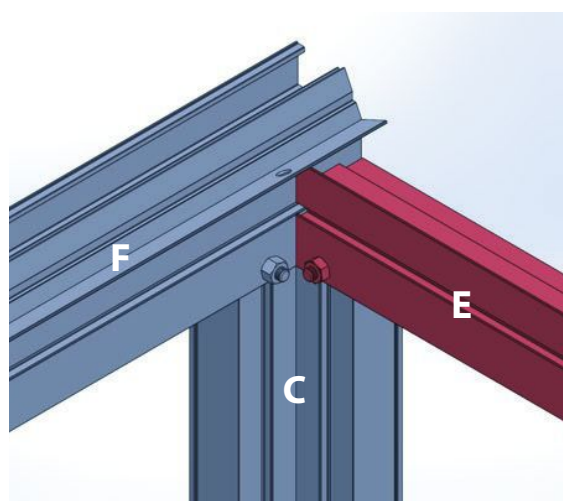
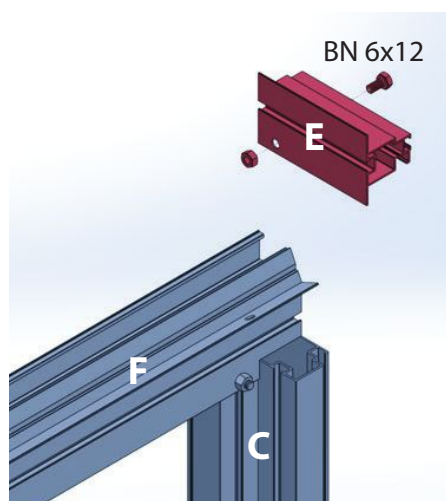


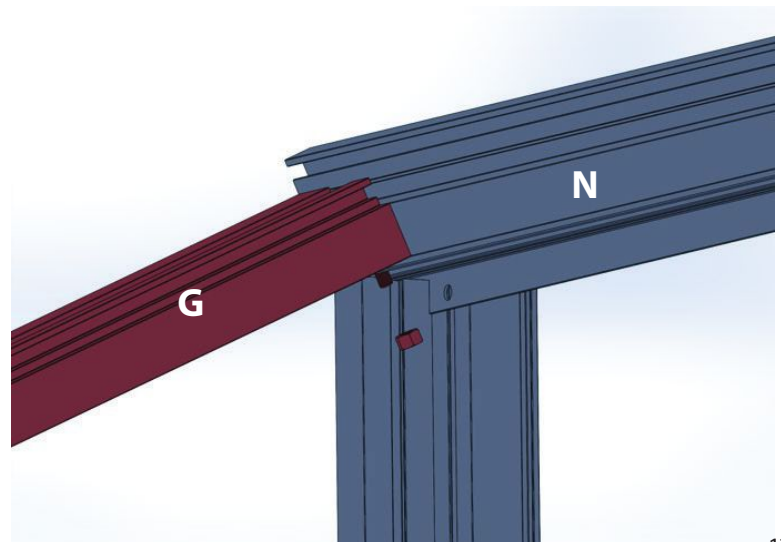
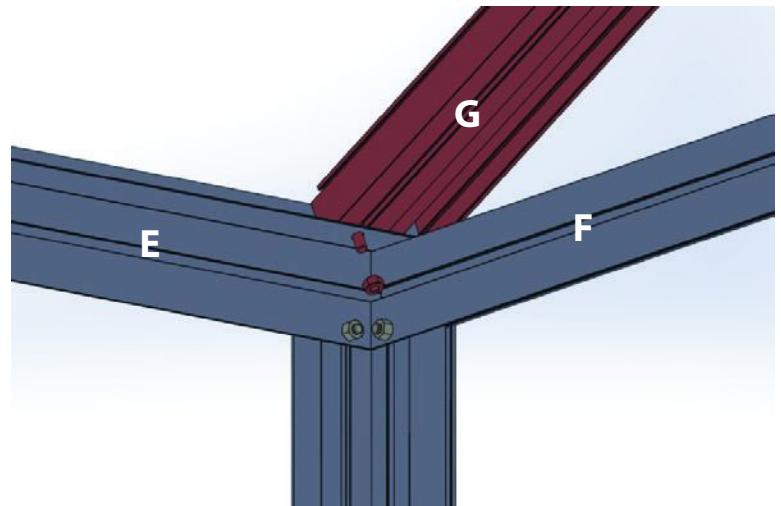
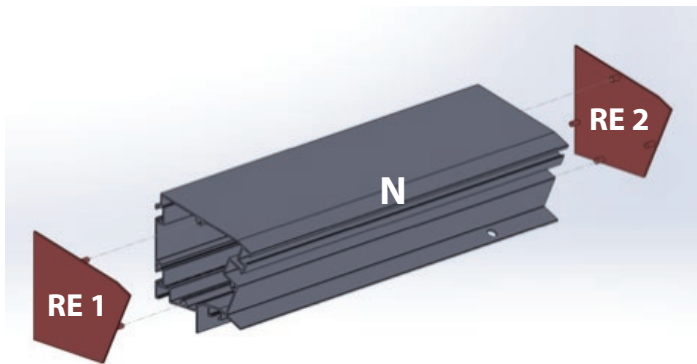
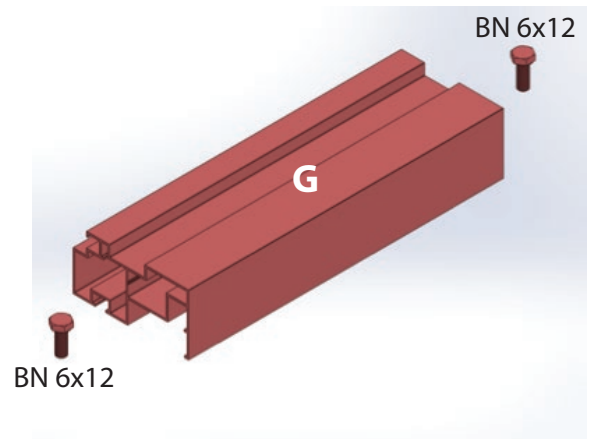
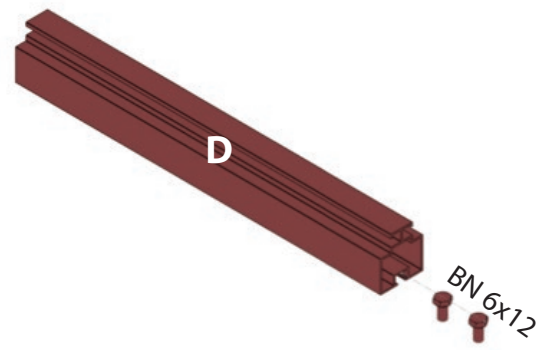
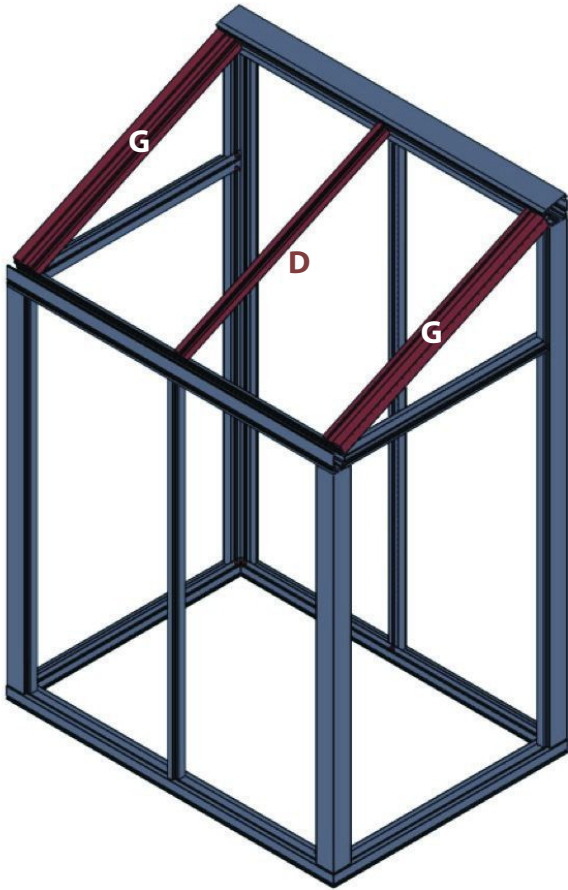
** 2 doors = 6 x BN 6x12

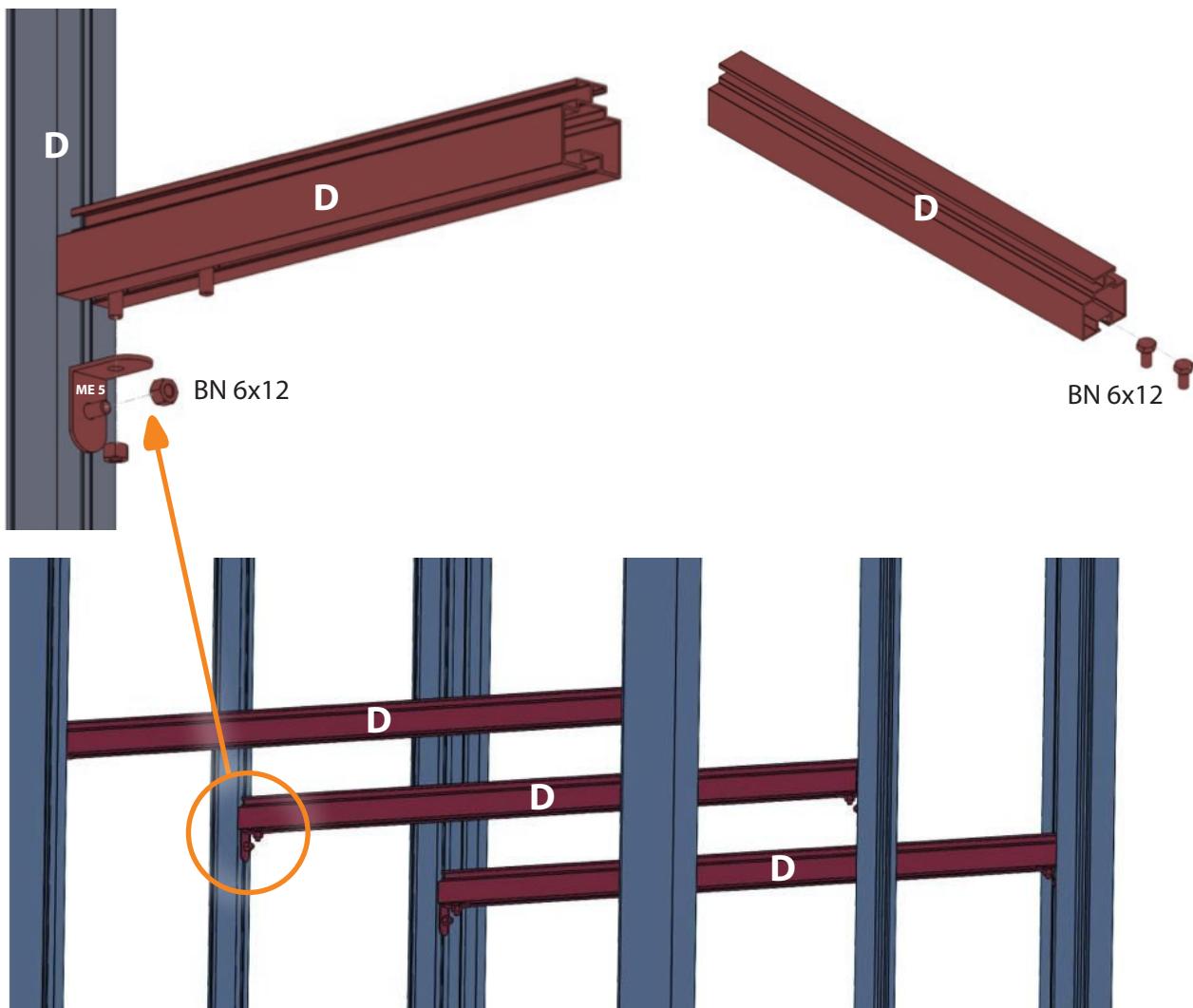
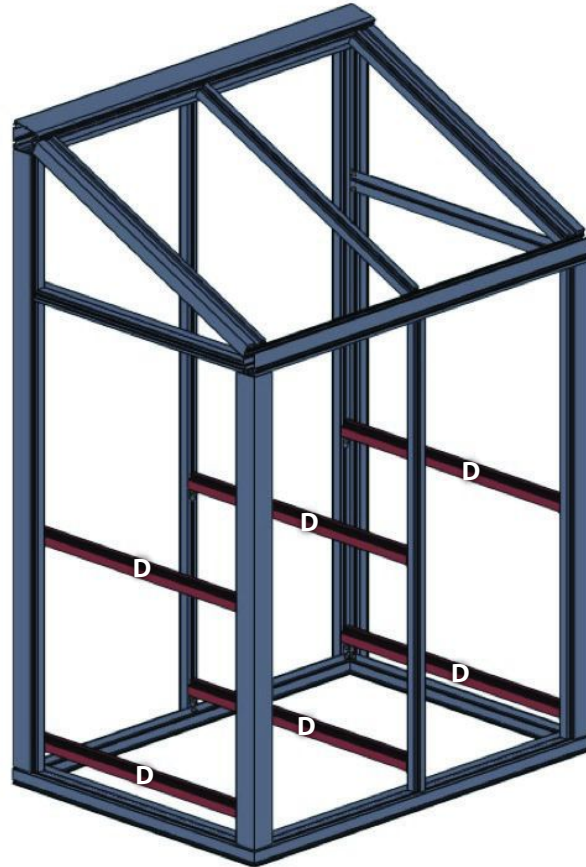


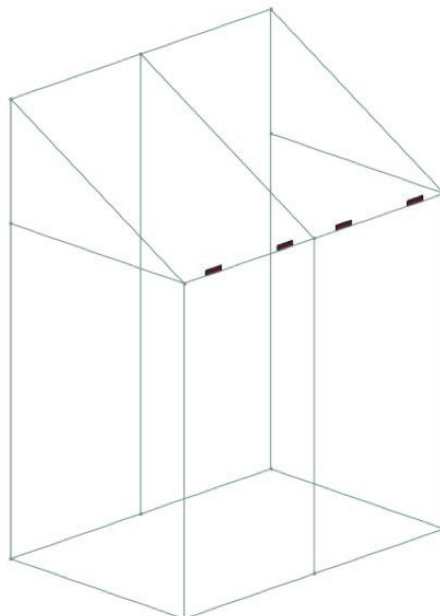
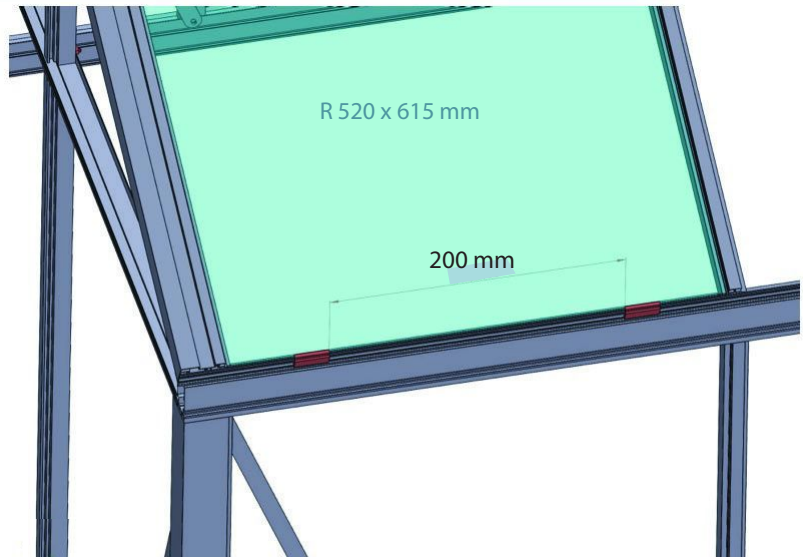
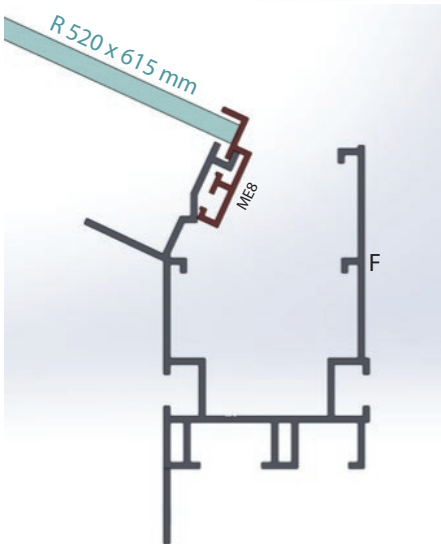
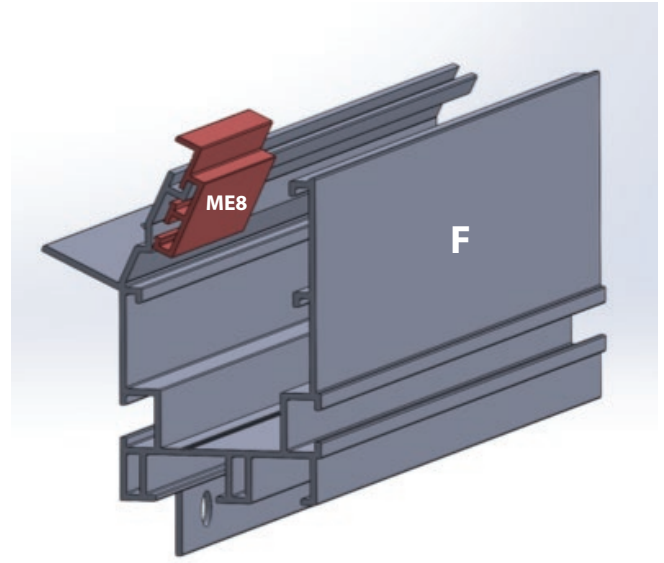
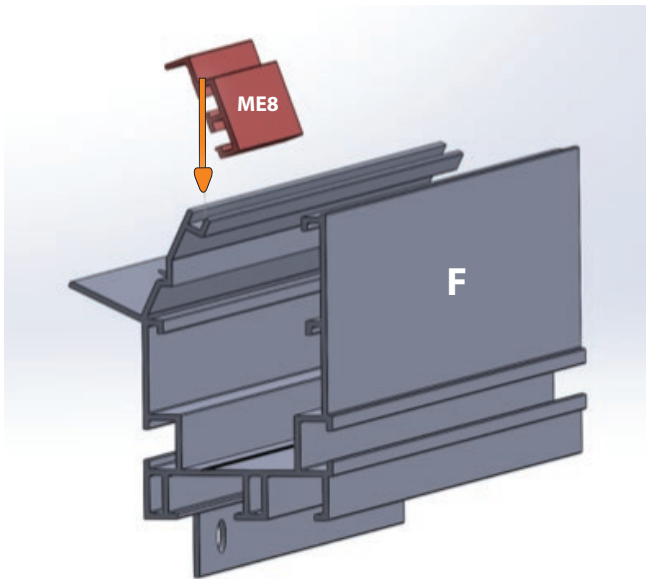
SE: * 1 dörr = 5x BN 6x12; ** 2 dörrar = 6x BN 6x12
 NO: * 1 dør = 5x BN 6x12; ** 2 dører = 6x BN 6x12
 DK: * 1 dør = 5x BN 6x12; ** 2 døre = 6x BN 6x12
 FI: * 1 ovi = 5x BN 6x12; ** 2 ovea = 6x BN 6x12
 DE: * 1 Tür = 5x BN 6x12; ** 2 Türen = 6x BN 6x12
 FR: * 1 porte = 5x BN 6x12; ** 2 portes = 6x BN 6x12
 LV: * 1 durvis = 5x BN 6x12; ** 2 durvis = 6x BN 6x12
 EE: * 1 uks = 5x BN 6x12; ** 2 ust = 6x BN 6x12
 LT: * 1 durys = 5x BN 6x12; ** 2 durys = 6x BN 6x12
 PL: * 1 drzwi = 5x BN 6x12; ** 2 drzwi = 6x BN 6x12
 CZ: * 1 dveře = 5x BN 6x12; ** 2 dveře = 6x BN 6x12
 SK: * 1 dvere = 5x BN 6x12; ** 2 dvere = 6x BN 6x12
 HU: * 1 ajtó = 5x BN 6x12; ** 2 ajtó = 6x BN 6x12
 RO: * 1 ușă = 5x BN 6x12; ** 2 uși = 6x BN 6x12
 SI: * 1 vrata = 5x BN 6x12; ** 2 vrati = 6x BN 6x12
 HR: * 1 vrata = 5x BN 6x12; ** 2 vrata = 6x BN 6x12
 BG: * 1 врата = 5x BN 6x12; ** 2 врати = 6x BN 6x12
 GR: * 1 πόρτα = 5x BN 6x12; ** 2 πόρτες = 6x BN 6x12
 IE: * 1 doras = 5x BN 6x12; ** 2 dhoras = 6x BN 6x12
 NL: * 1 deur = 5x BN 6x12; ** 2 deuren = 6x BN 6x12

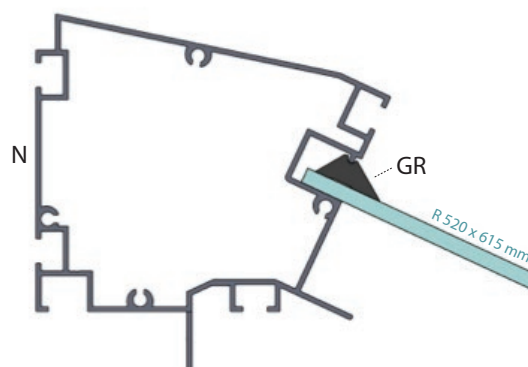
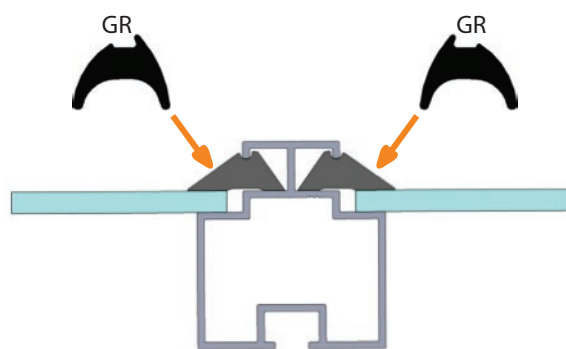
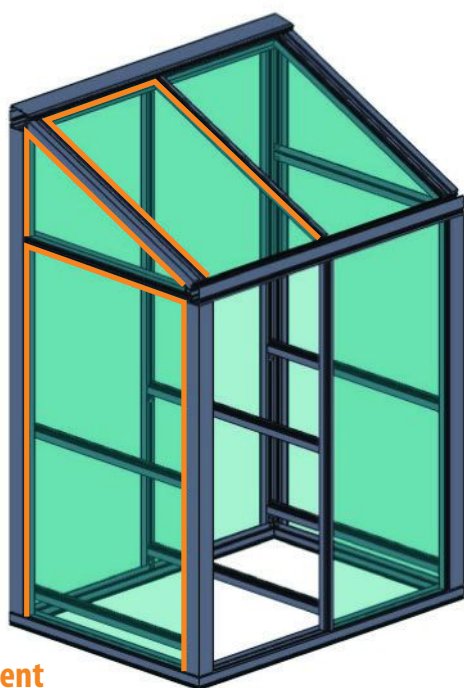
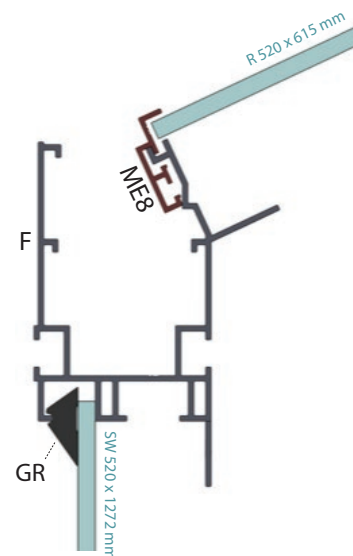
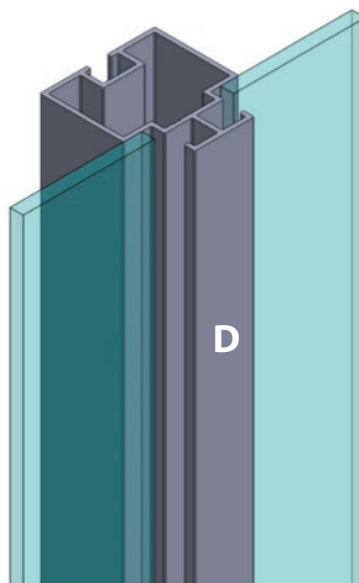
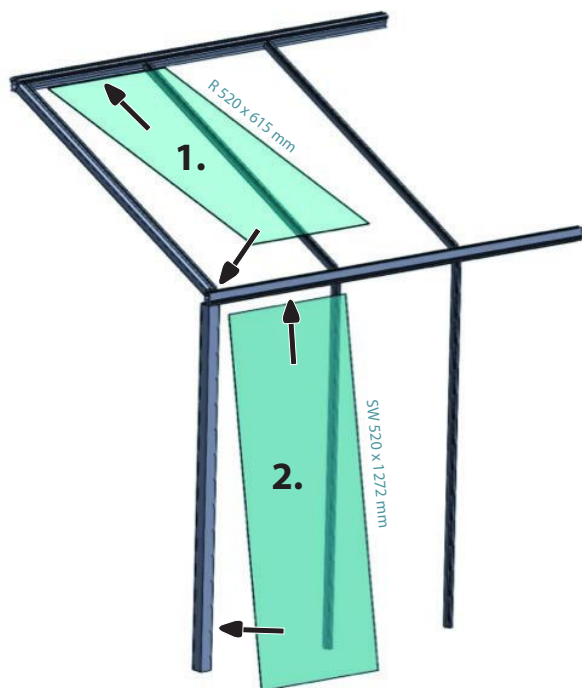












Rubber placement

SE: Gummi placering

NO: Gummi plassering

DK: Gummi placering

FI: Kumin sijoittaminen

DE: Gummiplatzierung

FR: Placement du caoutchouc

LV: Gumijas novietoĶums

EE: Kummi paigutus

LT: Gumos iĶdestymas

PL: Umiejscowienie gumy

CZ: Umístění gumy

SK: Umiestnenie gumy

HU: Gumi elhelyezése

RO: Amplasarea cauciucului

SI: Namestitev gume

HR: Postavljanje gume

BG: Разположение на гумата

GR: Τοποθέτηση καουτσούκ

IE: Sócrú rubair

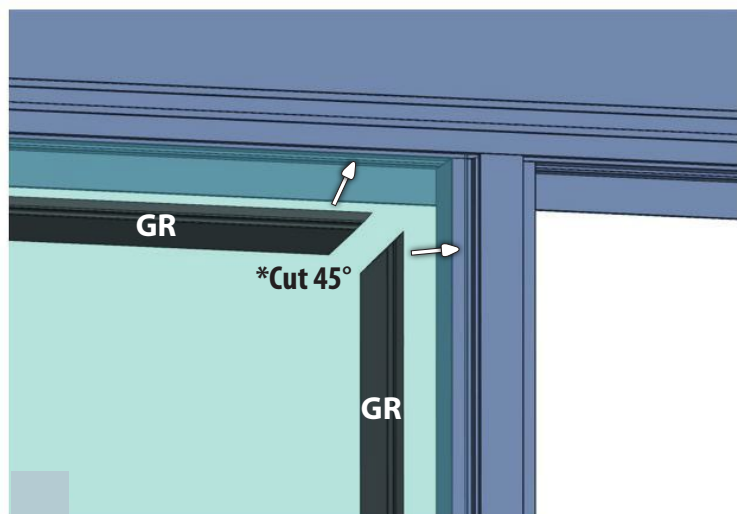
NL: Rubberen plaatsing

IT: Posizionamento della gomma

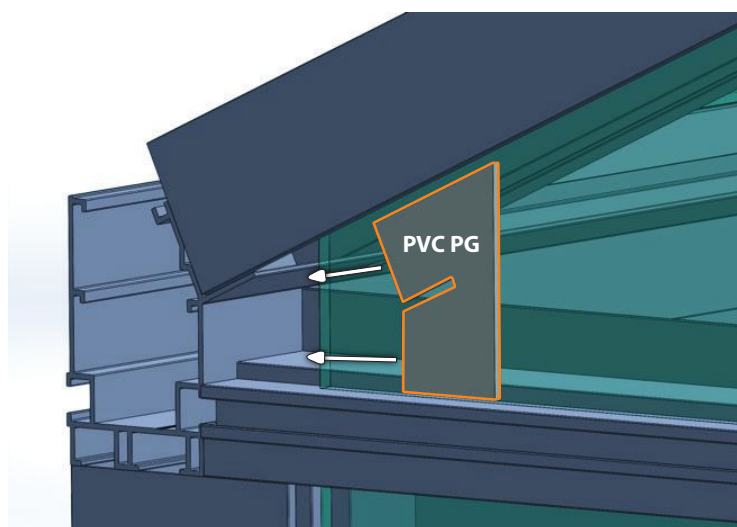
ES: Colocación del caucho

PT: Colocação da borracha

MT: Pożizzjoni tal-lastku



* Skär 45°/Kutt 45°/Skær 45°/Leikkaa 45°/Schneide 45°/Coupez 45°/Nogrieziet 45°/Löika 45°/
Nupjaukite 45°/Przytnij 45°/Řež 45°/Rež 45°/Vágj 45°/Taie 45°/Reži 45°/Reži 45°/Мзрежете 45°/
Κόψτε 45°/Gearr 45°/Snij 45°/Taglia 45°/Corta 45°/Corte 45°/Aqta' 45°

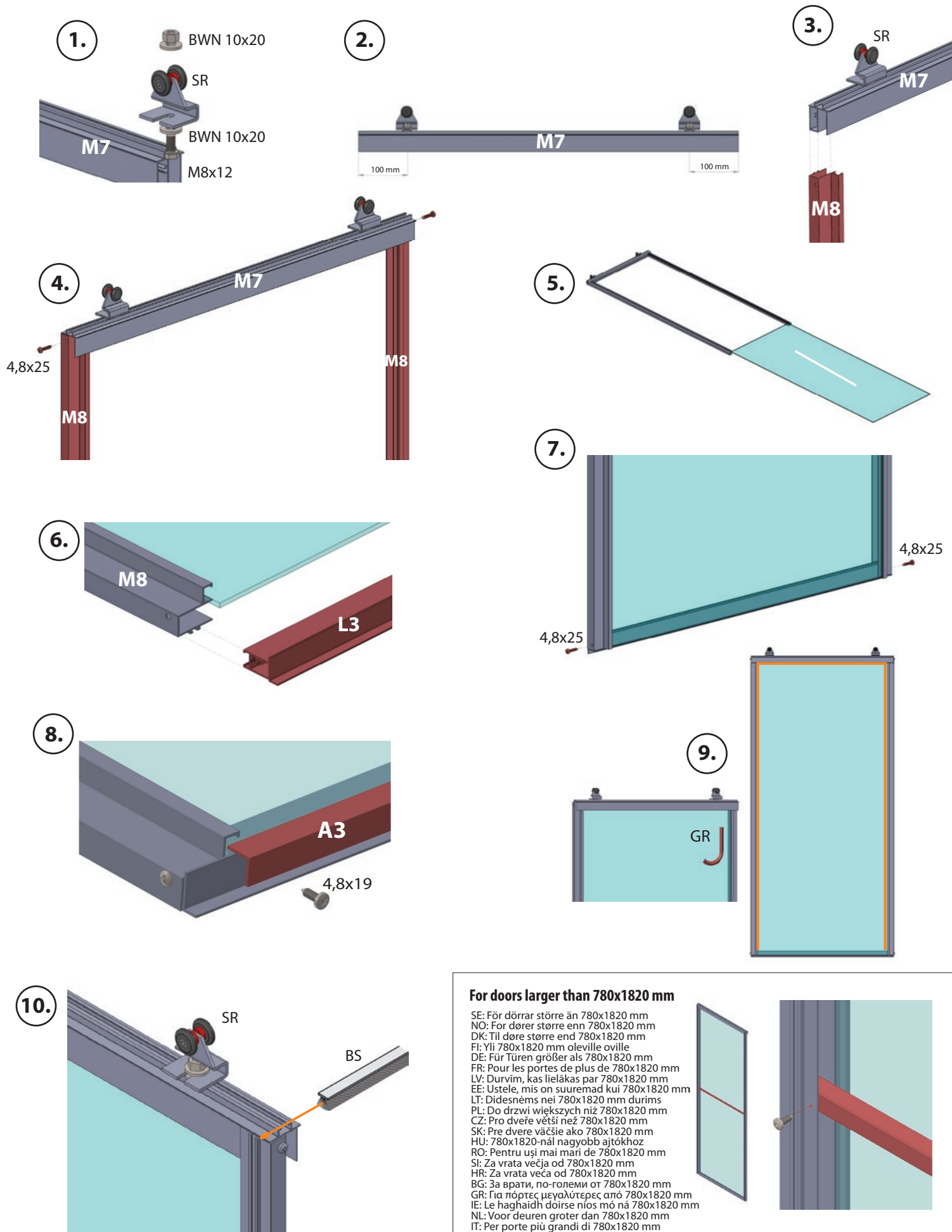


Silicone

Silikon/Silikon/Silikone/Silikoni/Silikon/Silicone/Silikons/Silikoön/Silikonas/Silikon/Silikon/Silikón/Szilikon/
Silicon/Silikon/ Silikon/Силикон/Σιλικόνη/Silicón/Siliconen/Silicone/Silicona/Silicone/Silicone

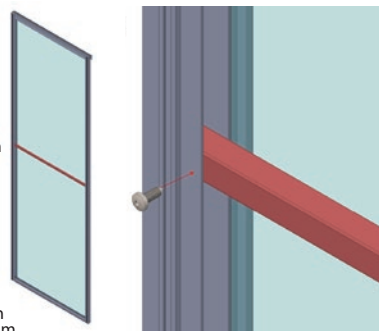
Sliding doors

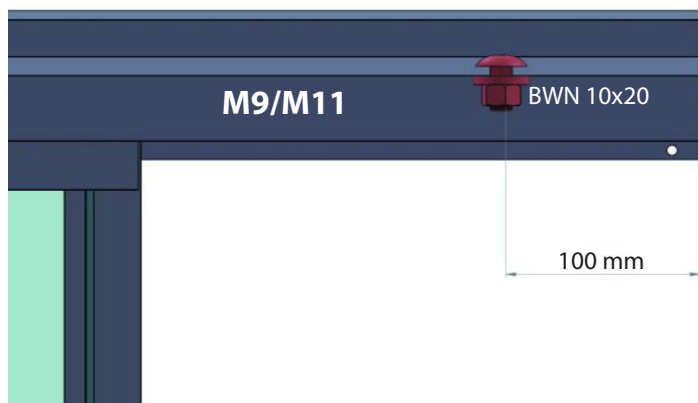
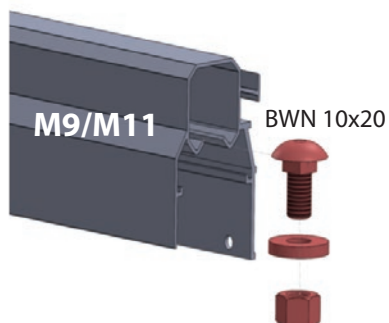
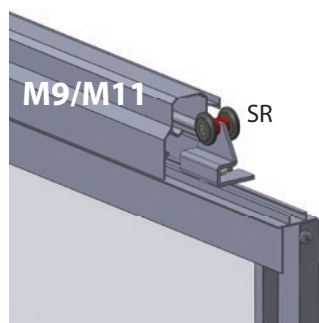
Skjutdörrar/Skyvedører/Skydedøre/Liukuovet/Schiebetüren/Portes coulissantes/Bidāmās durvis/Lükandüksed/Stumdomos durys/Drzwi przesuwne/Posuvné dveře/Posuvné dvěre/Tolóajtók/Uşi glisante/Drsna vrata/Klizna vrata/Плъзгащи врати/Συρόμενες πόρτες/Doirse sleamhnáin/Schuifdeuren/Porte scorrevoli/Puertas correderas/Portas de correr/Bibien li jżżerżqu



For doors larger than 780x1820 mm

SE: För dörrar större än 780x1820 mm
NO: For dører større enn 780x1820 mm
DK: Til døre større end 780x1820 mm
FI: Yli 780x1820 mm ovelle oville
DE: Für Türen größer als 780x1820 mm
FR: Pour les portes de plus de 780x1820 mm
LV: Durvim, kas lielākas par 780x1820 mm
EE: Ustele, mis on suuremad kui 780x1820 mm
LT: Didesnėms nei 780x1820 mm durims
PL: Do drzwi większych niż 780x1820 mm
CZ: Pro dveře větší než 780x1820 mm
SK: Pre dvere väčšie ako 780x1820 mm
HU: 780x1820-nál nagyobb ajtóhoz
RO: Pentru uşi mai mari de 780x1820 mm
SI: Za vrata večja od 780x1820 mm
HR: Za vrata veća od 780x1820 mm
BG: За врати, по-големи от 780x1820 mm
GR: Για πόρτες μεγαλύτερες από 780x1820 mm
IE: Le haghaidh doirse níos mó ná 780x1820 mm
NL: Voor deuren groter dan 780x1820 mm
IT: Per porte più grandi di 780x1820 mm
ES: Para puertas de más de 780x1820 mm
PT: Para portas maiores que 780x1820 mm
MT: Għal bibien akbar minn 780x1820 mm





Insert doors into door profile and add stoppers

SE: Sätt in dörrarna i dörrprofilen och lägg till stoppare

NO: Sett inn dørene i dørrprofilen og legg til stoppere

DK: Indsæt dørene i dørrprofilen og tilføj stoppere

FI: Aseta ovet oven profiiliin ja lisää pysäyttimet

DE: Setze die Türen in das Türprofil ein und füge Stopper hinzu

FR: Insérez les portes dans le profil de porte et ajoutez des butées

LV: Ievietojiet durvis durvju profilā un pievienojiet stopperus

EE: Sisesta ukseid ukseprofiili ja lisa stopperid

LT: Įdėkite duris į durų profilį ir pridėkite stabdiklius

PL: Wstaw drzwi do profilu drzwiowego i dodaj stopery

CZ: Vložte dveře do profilu dveří a přidejte zarážky

SK: Vložte dvere do dverového profilu a pridajte zarážky

HU: Helyezze be az ajtókat az ajtóprofilba, és adjon hozzá ütközőket

RO: Introduceți ușile în profilul ușii și adăugați opritoare

SI: Vstavite vrata v vratni profil in dodajte zamaške

HR: Umetnite vrata u profil vrata i dodajte graničnike

BG: Поставете вратите в профила на вратата и добавете стопери

GR: Εισάγετε τις πόρτες στο προφίλ της πόρτας και προσθέστε стоп

IE: Cuir na doirse isteach sa phróifil dorais agus cuir stadóirí leis

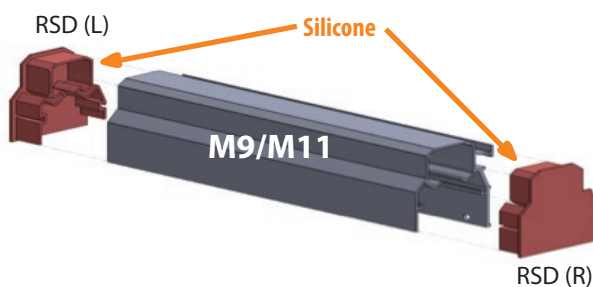
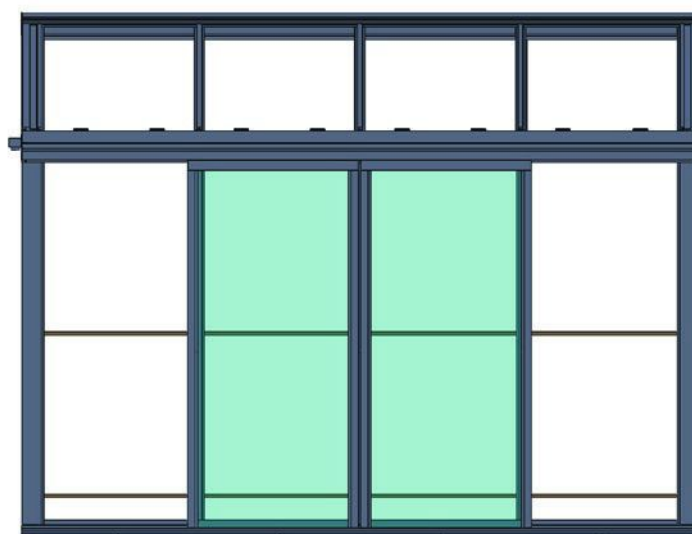
NL: Plaats de deuren in het deurprofiel en voeg stoppers toe

IT: Inserisci le porte nel profilo della porta e aggiungi fermi

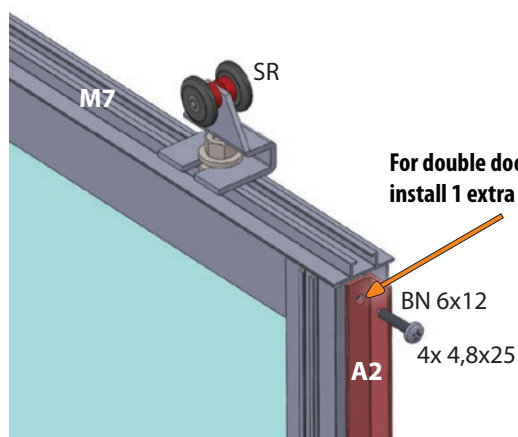
ES: Inserta las puertas en el perfil de la puerta y añade topes

PT: Insira as portas no perfil da porta e adicione batentes

MT: Dahhal il-biben fil-profil tal-bieb u zid l-istoppers



Silikon/Silikon/Silikone/Silikoni/Silikon/Silicone/Silikons/Silikoön/Silikonas/Silikon/Silikón/Szilikon/Silicon/Silikon/ Silikon/Силикон/Σιλικόνη/Silicón/Siliconen/Silicone/Silicona/Silicone/Silicone



**For double doors
install 1 extra L profile**

SE: För dubbeldörrar, installera 1 extra L-profil

NO: For doble dører, installer 1 ekstra L-profil

DK: Til dobbeltdøre, installer 1 ekstra L-profil

FI: Kaksinkertaisille oville asenna 1 lisä L-profiili

DE: Für Doppeltüren installiere 1 zusätzliches L-Profil

FR: Pour portes doubles, installez 1 profil en L supplémentaire

LV: Dubultdurvim uzstādiet 1 papildu L profilu

EE: Kahepoolsetele ustele paigalda 1 lisaks L-profiil

LT: Dviguboms durims sumontuokite 1 papildomą L profilį

PL: Dla podwójnych drzwi zamontuj 1 dodatkowy profil L

CZ: Pro dvojité dveře nainstalujte 1 extra L-profil

SK: Pre dvojité dvere nainštalujte 1 extra L-profil

HU: Dupla ajtókhöz szereljen fel 1 extra L-profil

RO: Pentru uși duble, instalați 1 profil L suplimentar

SI: Za dvojna vrata namestite 1 dodatni L-profil

HR: Za dvokrilna vrata instalirajte 1 dodatni L-profil

BG: За двойни врати монтирайте 1 допълнителен L-профил

GR: Για διπλές πόρτες εγκαταστήστε 1 επιπλέον προφίλ L

IE: Le haghaidh doirse dúbailte, suiteáil 1 próifil L breise

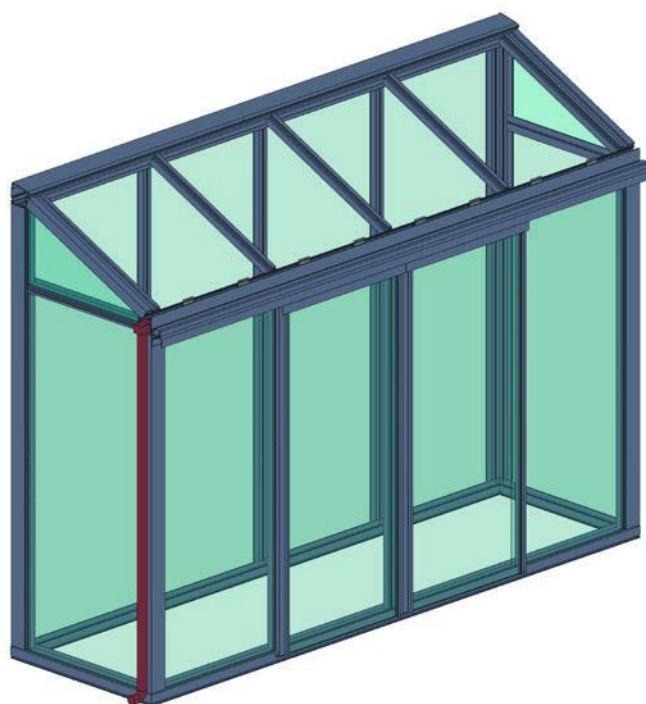
NL: Voor dubbele deuren installeer 1 extra L-profiel

IT: Per porte doppie installare 1 profilo a L extra

ES: Para puertas dobles, instala 1 perfil en L adicional

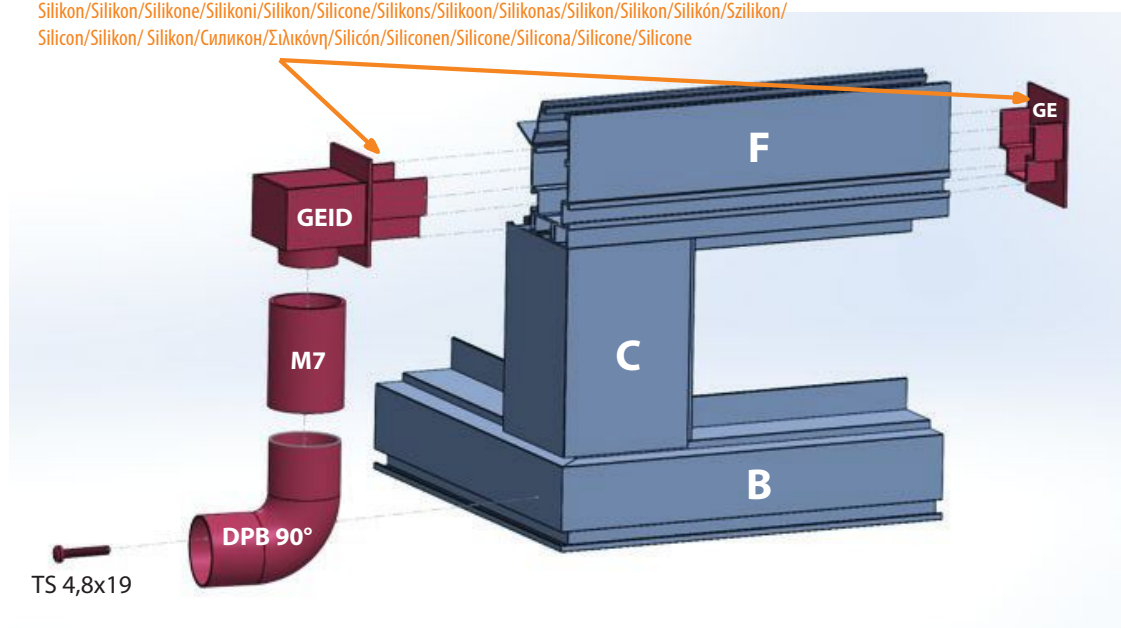
PT: Para portas duplas, instale 1 perfil L extra

MT: Ghal bibien doppji, installa 1 profil L żejjed



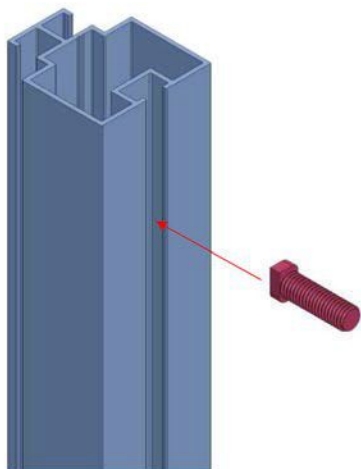
Silicone

Silikon/Silikon/Silikone/Silikoni/Silikon/Silicone/Silikons/Silikoön/Silikonas/Silikon/Silikon/Silikón/Szilikon/
Silicon/Silikon/ Silikon/Силикон/Σιλικόνη/Silicón/Siliconen/Silicone/Silicona/Silicone/Silicone

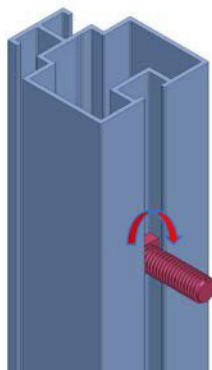


ACCESSORY MOUNTS

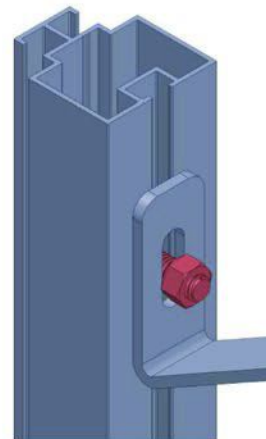
1. Insert the special screw into the profile



2. Turn it 90°



3. Attach the accessory and secure it with a nut



SE: 1. Sätt in speciålskraven i profilen / 2. Vrid den 90° / 3. Fäst tillbehöret och säkra det med en mutter

NO: 1. Sett den spesielle skruen inn i profilen / 2. Drei den 90° / 3. Fest tilbehøret og sikre det med en mutter

DK: 1. Indsæt speciålskraven i profilen / 2. Drej den 90° / 3. Fastgør tilbehøret og spænd det med en møtrik

FI: 1. Aseta erikoisruuvi profiliin / 2. Käännä sitä 90° / 3. Kiinnitä lisävaruste ja varmista se mutterilla

DE: 1. Setzen Sie die Spezialschraube in das Profil ein / 2. Drehen Sie sie um 90° / 3. Befestigen Sie das Zubehör und sichern Sie es mit einer Mutter

FR: 1. Insérez la vis spéciale dans le profil / 2. Tournez-la de 90° / 3. Fixez l'accessoire et sécurisez-le avec un écrou

LV: 1. Ievietojiet speciālo skrūvi profilā / 2. Pagrieziet to par 90° / 3. Piestipriniet piederumu un nostipriniet to ar uzgriezni

EE: 1. Sisestage spetsiaalne kruvi profili / 2. Pöörake seda 90° / 3. Kinnitage tarvik ja fikseerige see mutriga

LT: 1. Įstatykite specialų varžtą į profilį / 2. Pasukite jį 90° / 3. Pritvirtinkite priedą ir pritvirtinkite jį veržle

PL: 1. Włóż specjalną śrubę do profilu / 2. Obróć ją o 90° / 3. Przymocuj akcesorium i zabezpiecz je nakrętką

CZ: 1. Vložte speciální šroub do profilu / 2. Otočte jej o 90° / 3. Připevněte příslušenství a zajistěte jej maticí

SK: 1. Vložte špeciálnu skrutku do profilu / 2. Otočte ju o 90° / 3. Pripevnite príslušenstvo a zaistite ho maticou

HU: 1. Helyezze a speciális csavart a profilba / 2. Fordítsa el 90°-kal / 3. Rögzítse a tartozékot, és biztosítsa anyával

RO: 1. Introduceți șurubul special în profil / 2. Rotiți-l la 90° / 3. Atașați accesoriul și fixați-l cu o piuliță

SI: 1. Vstavite poseben vijak v profil / 2. Obrnite ga za 90° / 3. Pritrdite dodatek in ga zavarujte z matico

HR: 1. Umetnite poseban vijak u profil / 2. Okrenite ga za 90° / 3. Pričvrstite dodatak i osigurajte ga maticom

BG: 1. Поставете специалния винт в профила / 2. Завъртете го на 90° / 3. Прикрепете аксесоара и го закрепете с гайка

GR: 1. Τοποθετήστε την ειδική βίδα στο προφίλ / 2. Περιστρέψτε τη κατά 90° / 3. Στερεώστε το εξάρτημα και ασφαλίστε το με παξιμάδι

IE: 1. Cuir an scríú speisialta isteach sa phróifíl / 2. Cas é 90° / 3. Ceangail an gabhálas agus daingnigh é le cnó

NL: 1. Plaats de speciale schroef in het profiel / 2. Draai hem 90° / 3. Bevestig het accessoire en zet het vast met een moer

IT: 1. Inserire la vite speciale nel profilo / 2. Ruotarla di 90° / 3. Fissare l'accessorio e bloccarlo con un dado

ES: 1. Inserte el tornillo especial en el perfil / 2. Gírelo 90° / 3. Coloque el accesorio y fíjelo con una tuerca

PT: 1. Insira o parafuso especial no perfil / 2. Rode-o 90° / 3. Fixe o acessório e prenda-o com uma porca

MT: 1. Dahħal il-vit speċjali fil-profil / 2. Dawwaru 90° / 3. Waħħal l-aċċessorju u ssikkah b'ġewż

EN

WIND WARNING

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by strong winds or storms. The structure must be secured according to the fastening options specified in the assembly instructions. During storms, all doors and windows must be closed.

SNOW WARNING

Snow must be removed regularly from the roof. Excess snow load may cause structural failure. Damage caused by snow overload is not covered by warranty.

DK

VINDADVARSEL

Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af kraftig vind eller storm.

Konstruktionen skal sikres i henhold til de fastgørelsesmuligheder, der er angivet i monteringsvejledningen.

Under storm skal alle døre og vinduer være lukkede.

SNEADVARSEL

Sne skal fjernes regelmæssigt fra taget.

For stor snelast kan medføre konstruktionssvigt.

Skader forårsaget af for stor snelast er ikke dækket af garantien.

FR

AVERTISSEMENT VENT

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par des vents forts ou des tempêtes.

La structure doit être fixée conformément aux options de fixation indiquées dans les instructions de montage.

Pendant les tempêtes, toutes les portes et fenêtres doivent être fermées.

AVERTISSEMENT NEIGE

La neige doit être retirée régulièrement du toit.

Une charge de neige excessive peut entraîner une défaillance de la structure.

Les dommages causés par une surcharge de neige ne sont pas couverts par la garantie.

LT

ĮSPĖJIMAS DĖL VĖJO

Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, kurią sukėlė stiprus vėjas ar audra.

Konstrukcija turi būti pritvirtinta pagal montavimo instrukcijoje nurodytus tvirtinimo būdus.

Per audrą visos durys ir langai turi būti uždaryti.

ĮSPĖJIMAS DĖL SNIEGO

Sniegą nuo stogo reikia reguliariai nuvalyti.

Per didelę sniego apkrovą gali sukelti konstrukcijos pažeidimą.

Sniego perkrovos sukelta žala nėra dengiama garantijos.

SE

VINDVARNING

Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakas av starka vindar eller stormar.

Konstruktionen måste säkras enligt de fästalternativ som anges i monteringsanvisningen.

Under stormar måste alla dörrar och fönster vara stängda.

SNÖVARNING

Snö måste regelbundet avlägsnas från taket.

För stor snöbelastning kan orsaka konstruktionsskador.

Skador som orsakas av för stor snöbelastning omfattas inte av garantin.

FI

TUULIVAROITUS

Valmistaja ei vastaa voimakkaan tuulen tai myrskyn aiheuttamista vahingoista.

Rakenne on kiinnitettävä asennusohjeissa määriteltyjen kiinnitysvaihtoehtojen mukaisesti.

Myrskyn aikana kaikkien ovien ja ikkunoiden on oltava suljettuina.

LUMIVAROITUS

Lumi on poistettava katolta säännöllisesti.

Liiallinen lumikuorma voi aiheuttaa rakenteen vaurioitumisen.

Lumikuorman aiheuttamat vauriot eivät kuulu takuun piiriin.

LV

BRĪDINĀJUMS PAR VĒJU

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, ko izraisījis stiprs vējš vai vētra.

Konstrukcija jānostiprina saskaņā ar montāžas instrukcijā norādītajām stiprināšanas iespējām.

Vētras laikā visām durvīm un logiem jābūt aizvērtiem.

BRĪDINĀJUMS PAR SNIEGU

Sniegs no jumta jānotīra regulāri.

Pārmērīga sniega slodze var izraisīt konstrukcijas bojājumus.

Uz bojājumiem, ko izraisījis pārmērīga sniega slodze, garantija neattiecas.

PL

OSTRZEŻENIE PRZED WIATREM

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane silnym wiatrem lub burzą.

Konstrukcja musi być zabezpieczona zgodnie z opcjami mocowania określonymi w instrukcji montażu.

Podczas burzy wszystkie drzwi i okna muszą być zamknięte.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE ŚNIEGU

Śnieg należy regularnie usuwać z dachu.

Nadmierne obciążenie śniegiem może spowodować uszkodzenie konstrukcji.

Uszkodzenia spowodowane nadmiernym obciążeniem śniegiem nie są objęte gwarancją.

NO

VINDVARSEL

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader forårsaket av sterk vind eller storm.

Konstruksjonen må sikres i henhold til festemulighetene som er angitt i monteringsanvisningen.

Under storm må alle dører og vinduer holdes lukket.

SNØVARSEL

Snø må fjernes regelmessig fra taket.

For stor snøbelastning kan føre til strukturell svikt.

Skader forårsaket av for stor snøbelastning dekkes ikke av garantien.

DE

WINDWARNUNG

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch starken Wind oder Sturm verursacht werden.

Die Konstruktion muss gemäß den in der Montageanleitung angegebenen Befestigungsmöglichkeiten gesichert werden.

Während eines Sturms müssen alle Türen und Fenster geschlossen sein.

SCHNEEWARNUNG

Schnee muss regelmäßig vom Dach entfernt werden.

Eine zu hohe Schneelast kann zu einem strukturellen Versagen führen.

Schäden durch Schneelast sind nicht von der Garantie abgedeckt.

EE

TUULEHOIATUS

Tootja ei vastuta tugevast tuulest või tormist põhjustatud kahjustuste eest.

Konstruktsooni tuleb kinnitada vastavalt paigaldusjuhendis toodud kinnitusvõimalustele.

Tormi ajal peavad kõik ukSED ja aknad olema suletud.

LUMEHOIATUS

Lumi tuleb katuselt regulaarselt eemaldada.

Liigne lumekoormus võib põhjustada konstruktsiooni purunemise.

Lumekoormusest põhjustatud kahjustused ei kuulu garantii alla.

CZ

UPOZORNĚNÍ NA VÍTR

Výrobce nenes odpovědnost za škody způsobené silným větrem nebo bouří.

Konstrukce musí být zajištěna podle možností upevnění uvedených v montážním návodu.

Během bouře musí být všechny dveře a okna zavřené.

UPOZORNĚNÍ NA SNÍH

Sníh musí být ze střechy pravidelně odstraňován.

Nadměrné zatížení sněhem může způsobit porušení konstrukce.

Na škody způsobené nadměrným zatížením sněhem se záruka nevztahuje.

SK

UPOZORNENIE NA VIETOR

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené silným vetrom alebo búrkou.

Konštrukcia musí byť zabezpečená podľa možnosti upevnenia uvedených v montážnom návode.

Počas búrky musia byť všetky dvere a okná zatvorené.

UPOZORNENIE NA SNEH

Sneh sa musí zo strechy pravidelne odstraňovať.

Nadmerné zaťaženie snehom môže spôsobiť porušenie konštrukcie.

Na škody spôsobené nadmerným zaťažením snehom sa záruka nevzťahuje.

SI

OPOZORILO GLEDE VETRA

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, povzročeno zaradi močnega vetra ali neurja.

Konstrukcija mora biti pritrjena v skladu z možnostmi pritrditve, navedenimi v navodilih za montažo.

Med neurjem morajo biti vsa vrata in okna zaprta.

OPOZORILO GLEDE SNEGA

Sneg je treba redno odstranjevati s strehe.

Prekomerna snežna obremenitev lahko povzroči porušitev konstrukcije.

Škoda, povzročena zaradi prekomerne snežne obremenitve, ni krita z garancijo.

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΕΜΟΥ

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ισχυρούς ανέμους ή καταιγίδες.

Η κατασκευή πρέπει να ασφαρίζεται σύμφωνα με τις επιλογές στερέωσης που αναφέρονται στις οδηγίες συναρμολόγησης.

Κατά τη διάρκεια καταιγίδων, όλες οι πόρτες και τα παράθυρα πρέπει να παραμένουν κλειστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΧΙΟΝΙΟΥ

Το χιόνι πρέπει να απομακρύνεται τακτικά από τη στέγη.

Το υπερβολικό φορτίο χιονιού μπορεί να προκαλέσει αστοχία της κατασκευής.

Ζημιές που προκαλούνται από υπερβολικό φορτίο χιονιού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

IT

AVVERTENZA VENTO

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da forti venti o tempeste.

La struttura deve essere fissata secondo le opzioni di ancoraggio specificate nelle istruzioni di montaggio.

Durante le tempeste, tutte le porte e le finestre devono rimanere chiuse.

AVVERTENZA NEVE

La neve deve essere rimossa regolarmente dal tetto.

Un carico eccessivo di neve può causare il cedimento della struttura.

I danni causati da un sovraccarico di neve non sono coperti dalla garanzia.

HU

SZÉLRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉS

A gyártó nem vállal felelősséget az erős szél vagy vihar okozta károkért.

A szerkezetet a szerelési útmutatóban megadott rögzítési lehetőségek szerint kell rögzíteni.

Vihar idején minden ajtót és ablakot zárva kell tartani.

HÓTERHELÉSI FIGYELMEZTETÉS

A havat rendszeresen el kell távolítani a tetőről.

A túlzott hóterhelés a szerkezet meghibásodását okozhatja.

A túlzott hóterhelés okozta károkra a garancia nem terjed ki.

HR

OPOZORENJE NA VJETAR

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu jakim vjetrom ili olujom.

Konstrukcija mora biti osigurana prema mogućnostima pričvršćivanja navedenima u uputama za montažu.

Tijekom oluje sva vrata i prozori moraju biti zatvoreni.

OPOZORENJE NA SNIJEG

Snijeg se mora redovito uklanjati s krova.

Prekomjerno opterećenje snijegom može uzrokovati urušavanje konstrukcije.

Šteta uzrokovana prekomjernim opterećenjem snijegom nije pokrivena jamstvom.

IE

RABHADH GAOITHE

Ní ghlacann an monaróir aon fhreagracht as damáiste a tharlaíonn de bharr gaotha láidre nó stoirmeacha.

Ní mór an struchtúr a dhaingniú de réir na roghanna ceangail atá sonraithe sna treoracha tionóil.

Le linn stoirmeacha, ní mór gach doras agus fuinneog a bheith dúnta.

RABHADH SNEACHTA

Ní mór sneachta a bhaint den díon go rialta.

D'fhéadfadh teip struchtúrach a bheith mar thoradh ar ualach iomarach sneachta.

Ní chumhdaítear damáiste de bharr ró-ualaigh sneachta faoin bharántas.

ES

ADVERTENCIA SOBRE EL VIENTO

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños causados por vientos fuertes o tormentas.

La estructura debe asegurarse de acuerdo con las opciones de fijación especificadas en las instrucciones de montaje.

Durante las tormentas, todas las puertas y ventanas deben permanecer cerradas.

ADVERTENCIA SOBRE LA NIEVE

La nieve debe retirarse regularmente del tejado.

Una carga excesiva de nieve puede provocar el fallo estructural.

Los daños causados por una sobrecarga de nieve no están cubiertos por la garantía.

RO

AVERTISMENT PRIVIND VÂNTUL

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de vânturi puternice sau furtuni.

Structura trebuie fixată conform opțiunilor de prindere specificate în instrucțiunile de montaj.

În timpul furtunilor, toate ușile și ferestrele trebuie să fie închise.

AVERTISMENT PRIVIND ZĂPADA

Zăpada trebuie îndepărtată regulat de pe acoperiș.

O încărcare excesivă cu zăpadă poate provoca cedarea structurii.

Daunele cauzate de suprasarcina de zăpadă nu sunt acoperite de garanție.

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ВЯТЪР

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от силен вятър или буря.

Конструкцията трябва да бъде закрепена съгласно опциите за закрепване, посочени в инструкциите за монтаж.

По време на буря всички врати и прозорци трябва да бъдат затворени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА СНЯГ

Снегът трябва да се отстранява редовно от покрива.

Прекомерното натоварване от сняг може да доведе до повреда на конструкцията.

Щетите, причинени от прекомерно натоварване от сняг, не се покриват от гаранцията.

NL

WINDWAARSCHUWING

De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade veroorzaakt door harde wind of storm.

De constructie moet worden gezekeerd volgens de bevestigingsmogelijkheden die in de montagehandleiding zijn gespecificeerd.

Tijdens storm moeten alle deuren en ramen gesloten zijn.

SNEEUWWAARSCHUWING

Sneeuw moet regelmatig van het dak worden verwijderd.

Overmatige sneeuwbelasting kan leiden tot structureel falen.

Schade veroorzaakt door overmatige sneeuwbelasting valt niet onder de garantie.

PT

AVISO DE VENTO

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por ventos fortes ou tempestades.

A estrutura deve ser fixada de acordo com as opções de fixação especificadas nas instruções de montagem.

Durante tempestades, todas as portas e janelas devem permanecer fechadas.

AVISO DE NEVE

A neve deve ser removida regularmente do telhado.

Uma carga excessiva de neve pode causar falha estrutural.

Os danos causados por sobrecarga de neve não são cobertos pela garantia.

MT

TWISSIJA DWAR IR-RIH

Il-manifattur ma jerfa' l-ebda responsabbiltà għal ħsarat ikkawżati minn riħ qawwi jew maltempati.

L-istruttura għandha tkun imwaħħla skont l-għażliet ta' twaħħil speċifikati fl-istruzzjonijiet tal-immuntar.

Matul il-maltempati, il-bibien u t-twieqi kollha għandhom jibqgħu magħluqa.

TWISSIJA DWAR IS-SILĠ

Is-silġ għandu jitneħħa regolarment mis-saqaf.

Tagħbija eċċessiva ta' silġ tista' tikkawża ħsara strutturali.

Ħsarat ikkawżati minn tagħbija żejda ta' silġ mhumiex koperti mill-garanzija.

